

LUIS MARIANO ETA IRASO GIZARTE ZENTROETAKO TABERNA-JANTOKIAK USTIATZEAREN KONTRATAZIOA (LOTEKA)

**-KLAUSULA ADMINISTRATIBO BEREZIEN PLEGUA-
- Prozedura Irekia -**

CONTRATACIÓN DE LA EXPLOTACION DE LOS BARES-COMEDORES DE LOS CENTROS SOCIALES LUIS MARIANO E IRASO (POR LOTES)

**- PLIEGO DE CLAUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES -
- Procedimiento Abierto -**

**ARLO SUSTATZAILEA/ ÁREA PROMOTORA: GIZARTE ONGIZATE ETA BERDINTASUN ARLOA /
AREA DE BIENESTAR SOCIAL E IGUALDAD.
EXPEDIENTE KODEA/ CÓDIGO EXPEDIENTE: 2026ZAUN0052**

**1.- KONTRATUAREN XEDEA:
LUIS MARIANO ETA IRASO GIZARTE
ZENTROETAKO TABERNA-JANTOKIAK
USTIATZEA (LOTEKA)**

CPV Kodea: 55410000-7

I LOTEA: Luis Mariano Gizarte Etxeko taberna-jantokia (Luis Mariano kalea, 1 en kokatua).

II LOTEA: Iraso Adinekoen Gizarte Zentroko taberna-jantokia (Mirarizko Ama Birjina kalea, z/g en kokatua).

**2.- ESLEIPEN PROZEDURA:
Prozedura Irekia, izapidea aurreikusita dago
Tokiko Erakundeen Ondasunen Araudian
(1372/1986).**

**3.- EXPEDIENTEA IZAPIDETZEKO ERA:
Arrunta tramitazioa**

Lizitazio elektronikoa

**4.- LIZITAZIOAREN OINARRIZKO
AURREKONTUA, LIZITAZIO MOTA ETA
KONTRATUAREN BALIO ZENBATETSI:**

4.1.- LIZITAZIOAREN AURREKONTUA

**1.- OBJETO DEL CONTRATO:
EXPLOTACION DE LOS BARES-COMEDORES
DE LOS CENTROS SOCIALES LUIS MARIANO
E IRASO (POR LOTES)**

Código CPV: 55410000-7

**LOTE I: Bar-Comedor del Centro Social Luis Mariano
(sito en Calle Luis Mariano, 1).**

**LOTE II: Bar-comedor del Centro Social de Personas
Mayores Iraso (sito en Calle Virgen Milagrosa, s/n).**

**2.- PROCEDIMIENTO DE ADJUDICACIÓN:
Procedimiento Abierto, con la tramitación prevista
en el Reglamento de Bienes de las Entidades Locales
aprobado por RD 1372/1986.**

**3.-TRAMITACIÓN DEL EXPEDIENTE:
Tramitación Ordinaria**

Licitación electrónica

**4.- PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN, TIPO
DE LICITACIÓN Y VALOR ESTIMADO DEL
CONTRATO:**

4.1.- PRESUPUESTO BASE

Urteko aurrekontua, emakida kontratu honetarako egindako **BIDERAGARRITASUN-AZTERLANAREN** arabera:

Presupuesto anual, conforme al ESTUDIO DE VIABILIDAD elaborado para el presente contrato de concesión:

URTEKO GASTUAK /GASTOS ANUALES	BAR IRASO TABERNA	BAR LUIS MARIANO TABERNA
Erosketak/Compras	40.000,00	40.000,00
Soldatak (SS barne) / Salarios (SS incluido)	48.026,57	48.026,57
Beste kanpo zerbitzuak / Otros servicios exteriores	8.802,66 €	8.802,66 €
KOSTU TOTALA / COSTE TOTAL	96.829,23	96.829,23
Etekina / Beneficio	9.682,92	9.682,92
GUZTIZKOA/ TOTAL	106.512,15€	106.512,15€

DIRU SARRERAK / INGRESOS	BAR IRASO TABERNA	BAR LUIS MARIANO TABERNA
Diru sarrerak / Ingresos	106.512,15€	106.512,15€

Diru sarrearen aurreikuspena / Escenario de ingresos		Oinarrizko Menua / Menu básico	Menu erdia / edio menu	Beste bezeroak/ Otros clientes
Eguneko diru sarrera / Ingreso diario	363,52	156,00	108,00	99,52
Bezero kopurua / batzbestekoa Nº Cliente / medio	25	12	12	25
Bezeroako gastua / Gasto por cliente	14,54	13	9	3,98

* Lan kostuen kalkulurako Gipuzkoako jatetxe-sektoreko hitzarmen kolektiboa kontuan hartu da.

* Para el cálculo de los costes laborales se ha utilizado como referencia el Convenio Colectivo de Sector de Restauración de Gipuzkoa.

4.2 LIZITAZIO MOTAK

Honako lizitazio motak ezartzen dira:

4.2.- TIPOS DE LICITACIÓN

Se establecen los siguientes tipos de licitación:

	KANONA CANON	BEZa (% 21) I.V.A. (21%)	Guztira Total
I. LOTEA (LUIS MARIANO GIZARTE ZENTROKO JANTOKI-TABERNA): URTEKO KANONA (Udalari ordaindu beharrekoa)			
LOTE I (BAR COMEDOR CENTRO SOCIAL LUIS MARIANO): CANON ANUAL (a abonar al Ayuntamiento)	1.800 €	378 €	2.178,00 €
II. LOTEA. IRASO GIZARTE ZENTROKO JANTOKI-TABERNA: URTEKO KANONA (Udalari ordaindu beharrekoa)			
LOTE II. BAR COMEDOR CENTRO SOCIAL IRASO: CANON ANUAL (a abonar al Ayuntamiento):	1.400,04 €	294 €	1.694,04 €

Enpresa lizitatzailerik kopuru horretatik **gorako eskaintza eginez hobetu** ahal izango dute, ezingo dute jaitsi.

Las empresas licitadoras podrán **mejorar al alza** el canon de cada lote, sin que lo puedan reducir.

Kanpoan geratuko dira lizitazio motak (kanonak) gutxitzen dituzten eskaintzak.

Serán excluidas aquellas ofertas que reduzcan los tipos de licitación (canones).

4.3.- KONTRATUAREN BALIO ZENBATETSIA: **852.097,19 euro, BEZ gabe.**

4.3.-VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO: **852.097,19 euros, IVA no incluido.**

- I LOTEA: 426.048,60 €
- II LOTEA: 426.048,60 €

- LOTE I: 426.048,60 €
- LOTE II: 426.048,60 €

Honako kopuru hauetan banatuak:

Desglosado en los siguientes conceptos:

- **Hasierako iraupena: 213.024,30 €**

- **Duración inicial: 213.024,30 €**

- **Aurreikusitako luzapenak: 213.024,30 €**

- **Prórrogas previstas: 213.024,30 €**

- **Kontratu aldaketak: Ez dira aurreikusten**

- **Posibles modificaciones: No se prevén**

5.- EMAKIDAREN IRAUPENA (BI LOTEENTZAT): **2 urte.**

5.- DURACIÓN DE LA CONCESIÓN (PARA ÁMBOS LOTES): **2 años.**

6.- LUZAPENAK (BI LOTEENTZAT): **Urtero luza daitekeena, gehienez ere beste bi (2) urtez.**

6.- PRÓRROGAS (PARA ÁMBOS LOTES): **Prorrogable anualmente hasta un máximo de dos (2) años más.**

7.- PRESTAZIOA EGITEKO EPEA (BI LOTEENTZAT): **Kontratua formalizatu eta hurrengo hilaren 1ean.**

7.- PLAZO DE EJECUCIÓN (PARA ÁMBOS LOTES): **El día 1 del mes siguiente al inmediato posterior a aquél en que se formalice el contrato.**

8.- BEHIN-BEHINEKO BERMEA (BI LOTEENTZAT): **Ez da eskatzen.**

8.- GARANTÍA PROVISIONAL (PARA ÁMBOS LOTES): **No se exige.**

9.- BEHIN BETIKO BERMEA (BI LOTEENTZAT): **2.500 €**

9.- GARANTÍA DEFINITIVA (PARA ÁMBOS LOTES): **2.500 €**

10.- ESPEDIENTEA IKUSGAI JARTZEA: GIZARTE ONGIZATE ETA BERDINTASUN ARLOako udal bulegoetan eta Irungo Udalaren web orrian (www.irun.org).

10.- EXPOSICIÓN DEL EXPEDIENTE: **Dependencias municipales del AREA DE BIENESTAR SOCIAL E IGUALDAD y página web del Ayuntamiento de Irun (www.irun.org).**

11.- PROPOSAMENAK AURKEZTEKO EPEA: **15 egun naturaleko epean egun naturaleko epean lizitazio-iragarkia Irungo Udaleko Kontratugile Profilean (www.irun.org) argitaratzen den hurrengo egunetik kontatzen hasita.**

11.- PLAZO DE PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES: **15 días naturales desde el día siguiente a la publicación del anuncio en el Perfil de Contratante del Ayuntamiento de Irun (www.irun.org).**

Epea 14:00etan amaituko da.

El plazo finalizará a las 14:00 horas.

12.- ALDAERAK
Ez dira onartzen.

12.-VARIANTES
No se admiten.

13.- ESLEIPEN IRIZPIDEAK (BI LOTEENTZAT)

13.- CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN (PARA AMBOS LOTES):

I. BALIO-JUDIZIOARI LOTUTAKO IRIZPIDEAK (Gehi. 49 puntu/ Gutx. 24,5 puntu):

I. CRITERIOS SUJETOS A JUICIO DE VALOR (Max. 49 puntos/ Mín. 24,5 puntos):

A) Lan-plana: Zerbitzuaren antolaketa: Gehienez 24 puntu.

- A1. Taberna-jantokia irekitzeko ordutegiaren eta egutegiaren proposamena, asteko atsedeen-eguna, oporretako itxiera-aldiak eta jaiegunetako edo asteburuetako ordutegi-aldaketa posibleak zehaztuz (plegu teknikoan jasotzen diren gutxieneko baldintzak kontuan hartuta). Elikadura-premia desberdinetara egokitzea eta eramateko janaria prestatzeko aukera: Gehienez 12 puntu.
- A2. Zerbitzua gauzatzeko erabiliko diren giza baliabideen profila eta organigrama eta ordezkapenak aurreikustea (plegu teknikoan jasotzen diren gutxieneko baldintzak kontuan hartuta): Gehienez 8 puntu.
- A3. Higiezina garbitzeko, mantentzeko eta kontserbatzeko proposamena (plegu teknikoan jasotzen diren gutxieneko baldintzak kontuan hartuta): Gehienez 4 puntu.

B) Ingurumen-arloko neurriak aplikatzea: Gehienez 15 puntu.

- B1. Uraren eta energiaren kontsumoa minimizatzeko neurriak: Gehienez 5 puntu.
- B2. Hondakinen sorrera minimizatzeko neurriak: Gehienez 5 puntu.
- B3. Sasoiko produktuen erabilera: Gehienez 5 puntu.

C) Narriadura kognitiboa duten pertsonen arreta emateko protokoloa: Gehienez 10 puntu.

II. IRIZPIDE AUTOMATIKOAK (Gehi. 51 puntu):

Prezioa: 51 puntu gehienez.

A) Plan de trabajo: Organización del servicio Max. 24 puntos.

- A1. Propuesta de horario y calendario de apertura del bar-comedor especificando el día de descanso semanal, periodos de cierre vacacional y posibles modificaciones de horario en días festivos o cierre fines de semana (teniendo en cuenta las condiciones mínimas que se recogen en el pliego técnico). La adaptación ante diferentes necesidades de alimentación y la posibilidad de preparar comida para llevar: Máx. 12 puntos.
- A2. Perfil y organigrama de los medios humanos que se utilizarán para la ejecución del servicio y previsión de sustituciones (teniendo en cuenta las condiciones mínimas que se recogen en el pliego técnico): Máx. 8 puntos.
- A3. Propuesta de limpieza y mantenimiento y conservación del inmueble (teniendo en cuenta las condiciones mínimas que se recogen en el pliego técnico): Máx. 4 puntos.

B) Aplicación de medidas en materia medioambiental: Máx. 15 puntos.

- B1. Medidas para minimizar el consumo de agua y energía: Máx. 5 puntos.
- B2. Medidas para minimizar la generación de residuos: Máx. 5 puntos.
- B3. Utilización de productos de temporada: Máx. 5 puntos.

C) Protocolo de atención a personas con deterioro cognitivo: Máx. 10 puntos.

II. CRITERIOS AUTOMÁTICOS (Max. 51 puntos):

Precio: Max. 51 puntos.

KLAUSULAK

1.- ARAUBIDE JURIDIKOA.

1.- Kontratu hau jabari publikoa emateko da, ondasunen erabilera pribatibo arrunta arautzen du eta eta ondorengo araudiaren pean dago:

- Azaroaren 3ko 33/2003 Legea, Herri Administrazioen Ondareari buruzkoa.

- 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Tokiko Araubidearen Oinarriak Arazten dituenak.

- Toki Erregimenaren alorrean indarrean dauden xedapenen Testu Bategina, 781/1986 Legegintzako Errege Dekretuak, apirilaren 18koak, onartua, aplikagarri den heinean.

- Ekainaren 13ko 1372/86 Errege Dekretuak onartzen duen Tokiko Erakundearen Ondasunen Erregelamendua.

- 1373/2009 Errege Dekretua, abuztuaren 28koa, Herri Administrazioaren Ondareari buruko legearen erregelamendua onartzen duena.

- 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuei buruzkoa, baina aplikagarri zaizkion xedapenak, Lege horretako 9.1 artikulua ezarritakoarekin bat.

- Arlo hauetan aplikagarri diren xedapenak: ingurumena, jatetxe jarduerak...

- Arlo hauetan aplikagarri diren xedapenak: laneko segurtasuna eta osasuna, arriskuen prebentzioa, ergonomia, sektoreko hitzarmen kolektiboak...

- Administrazio-legeria komuna, eta azkenik, osagarri gisa, zuzenbide pribatuko xedapenak.

Administrazio emailearen eta emakidadunaren artean ezartzen den harreman juridikoa administrazio-izaerakoa da, eta, beraz, administrazioak emandako egintza irmoek izaera betearazlea izango dute.

CLÁUSULAS

1ª.- RÉGIMEN JURÍDICO.

1.- El presente contrato de concesión demanial regula el uso privativo normal sobre bienes de dominio público y se rige por la normativa que a continuación se enumera:

- Ley 33/2003, de 3 de noviembre, de Patrimonio de las Administraciones Públicas (LPAP).

- Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local (LRBL).

- Texto Refundido de las disposiciones vigentes en materia de Régimen Local, aprobado por Real Decreto Legislativo 781/1986, de 18 de abril, en lo que le sea de aplicación.

- Real Decreto 1372/1986, de 13 de junio, por el que se aprueba el Reglamento de Bienes de las Entidades Locales.

- Reglamento General de la Ley de Patrimonio de las Administraciones públicas, aprobado por Real Decreto 1373/2009, de 28 de agosto.

- Disposiciones de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, que le sean de aplicación, conforme a lo establecido en el art. 9.1 de la citada Ley.

- Disposiciones aplicables en materia de medio ambiente, actividad de restauración, etc.

- Disposiciones aplicables en materia de seguridad y salud laborales, prevención de riesgos, ergonomía, convenios colectivos sectoriales de aplicación, etc.

- Legislación administrativa común, y en último término, con carácter supletorio, disposiciones de derecho privado.

La relación jurídica que se establezca entre la administración concedente y la concesionaria es de naturaleza administrativa, por lo que los actos firmes dictados por la administración tendrán carácter ejecutivo.

2.- Zuzenbide pribatuko arauak zuzenbide osagarri gisa erabiliko dira, kontratua interpretatu, bete edo iraungitzerako garaian eta kontratua indarrean dagoen bitartean zalantzak sortu eta zalantza horiek aurreko paragrafoan aipatutako xedapenen bidez argitu ezin direnean. Edonola ere, zuzenbide pribatuko arauak aplikatzeko, kontuan hartu beharko dira administrazioaren eskumenak.

3.- Erabat teknikoak diren gaietan izan ezik, plegu honetako xedapen guztiak espedienteari lotutako gainerako aukerako baldintzen gainetik egongo dira.

2.- EMAKIDAREN XEDEA.

1.- Irungo Udala da lokal hauen jabea:

I LOTEA: Luis Mariano Gizarte Etxeko taberna-jantokia (Luis Mariano kalea, 1 en kokatua).

II LOTEA: Iraso Adinekoen Gizarte Zentroko taberna-jantokia (Mirarizko Ama Birjina kalea, z/g en kokatua).

2.- Plegu honen xedea da aurreko atalean deskribatutako lokaletan taberna-jantoki izateko espazioaren jabari publikoko emakida esleitzea taberna-jatetxe gisa ustiatzeko, plegu honetako zehaztapenekin eta emakida-espediente preskripzio teknikoekin bat etorritik.

Lizitatzen den jabari publikoko emakidaren xedea da agiri honetan deskribatutako higiezinaren erabilera pribatibo normala egitea, ondoren zerrendatzen diren prestazioak gauzatzeko:

- Taberna/jatetxeko jarduerak ustiatzea, baldintza teknikoaren agirian ezarritako irizpideen arabera.

- Hari atxikitako instalazioak, altzariak eta ekipamendua kontserbatzea eta mantentzea.

- Kanona emakida-espedientearen ezarritako moduan eta baldintzetan ordaintzea.

CPV Kodea: 55410000-7

2.- Las normas de Derecho Privado serán aplicables como Derecho supletorio para resolver las cuestiones a que puedan dar lugar la interpretación, efectos, cumplimiento y extinción del contrato, que no puedan ser deducidas por las disposiciones citadas en el párrafo anterior; en todo caso, la aplicación de las normas de Derecho Privado no podrá hacerse con olvido de las prerrogativas de la Administración.

3.- Salvo en las materias estrictamente técnicas, el presente pliego prevalecerá en todas sus disposiciones sobre el resto de las condiciones facultativas en su caso unidas al expediente.

2ª.- OBJETO DE LA CONCESION.

1.- El Ayuntamiento de Irún es propietario de los locales sitos en:

LOTE I: Bar-Comedor del Centro Social Luis Mariano (sito en Calle Luis Mariano, 1).

LOTE II: Bar-comedor del Centro Social de Personas Mayores Iraso (sito en Calle Virgen Milagrosa, s/n).

2.- Constituye el objeto del presente pliego, la licitación cuyo objeto es la adjudicación de la concesión demanial de los espacios destinados a bar restaurante situado en los locales descritos en el apartado anterior, para su explotación como bar-restaurante, conforme a las determinaciones del presente pliego y las prescripciones técnicas que forman parte del expediente concesional.

La concesión demanial que se licita tiene por objeto la utilización privativa normal del inmueble descrito en el presente pliego, con destino al ejercicio de las prestaciones que a continuación se enumeran:

- Explotación de las actividades de bar/restaurante, conforme a los criterios establecidos en el Pliego de Prescripciones Técnicas.

- Conservación y mantenimiento de las instalaciones, del mobiliario y equipamiento adscrito a aquélla.

- Abono del canon en los términos y condiciones establecidos en el expediente de concesión.

Código CPV: 55410000-7

2.- Kontratu hau esleitzeko garaian, honako lote hauek ezartzen dira:

I LOTE: LUIS MARIANO GIZARTE ZENTROKO JANTOKI-TABERNA

II LOTE: IRASO GIZARTE ZENTROKO JANTOKI-TABERNA

Lote hauetako bakoitza bereiz esleituko da, eta lizitatzailerak horietako batera edo bietara aurkeztu ahal izango dira.

3.- Ez da onartuko eskaintza alternatiboen proposamenik.

4.- Lanen exekuzioa preskripzio teknikoaren pleguan xedatutakoaren arabera egin beharko da.

3.- KONTRATUAREN IRAUPENA ETA KONTRATUA GAUZATZEKO EPEA.

1.- Kontratuaren iraupena karatularen 5. paragrafoan agertzen dena da.

Epe hau luzatu ahal izango da karatularen 6. paragrafoan hala zehazten bada SPKLen 29. artikuluan ezarritako egoera eta eskakizunen arabera.

Luzapena Kontratazio organoak erabakiko du eta kontratugilearentzat nahitanahiezkua izango da, beti ere kontratuaren iraupen epea bukatu baina bi hilabete lehenagotik adierazten bada.

Nolanahi ere, luzapena berariaz onartu behar da.

2.- Para la adjudicación de este contrato se establecen los siguientes lotes:

LOTE I: BAR COMEDOR CENTRO SOCIAL LUIS MARIANO

LOTE II: BAR COMEDOR CENTRO SOCIAL IRASO

Cada uno de estos lotes serán objeto de adjudicación independiente, pudiendo los licitadores concurrir a uno o a los dos.

3.- No se admitirá la propuesta de ofertas alternativas.

4.- La ejecución del contrato deberá ceñirse a lo dispuesto en el pliego de prescripciones técnicas.

3ª.- DURACIÓN DEL CONTRATO Y PLAZO DE EJECUCIÓN DE LA PRESTACIÓN.

1.- La duración del contrato será la fijada en el apartado 5 de la carátula.

Este plazo contractual será prorrogable si así se establece en el apartado 6 de la carátula de conformidad con las circunstancias y requisitos establecidos en el artículo 29 de la LCSP.

La prórroga se acordará por el órgano de contratación y será obligatoria para el contratista, siempre que su preaviso se produzca con dos meses de antelación a la finalización del plazo de duración del contrato.

En todo caso la prórroga deberá ser aprobada de forma expresa.

3.- Emakida iraungitzearen ondorioz lehengoratzetik badago, automatikoki iraungita geldituko dira emakidaren eta obra eta instalazioen gainean hirugarren batzuek izan ditzaketen eskubide erreal edo pertsonalak. Beraz, emakidaduna behartuta dago higiezin Irungo Udalarari entregatzera, kargarik eta zargarik gabe, eta emakidadunak eskubidea izango du, adierazten zaion epean eta bere kontura, baldintza teknikoan agiriaren I. eta II. eranskinetan (Inbentarioa) sartzen ez diren bere jabetzako materialak, ekipak eta instalazioak kentzeko eta, orokorrean, eraikinarenak berarenak gisa inbentarioan ez dauden elementu ez-finkoak eta instalazioak; jabari publikoa lehengoratu behar du bere aurreko egoerara obra eta instalazioetan exekutaturiko hobekuntzak mantenduz eta lekua utzi beharko du garbi eta egoera onean. Eginbehar hori bete den edo ez, akta jasoko da eta hor islatuko da okupatu den jabari publikoaren egoera.

4.- LIZITAZIO MOTAK.

Kontratuaren gehieneko aurrekontu zenbatetsia eta lizitazio-motak karatulako 4. atalean ezarritakoak dira. Lizitatzailerik kopuru horretatik gora dagoen eskaintza egin dezakete, bestelako kopuru zehatz bat proposatuz.

Lizitatzailerik egiten dituzten proposamenetan, ulertuko da ondorio guztietarako sartuta daudela kontrata-prezioak ez ezik, kontzeptu ezberdinak zergapetzen dituzten era guztietako zergak ere. Hala ere, Balio Erantsiaren Gaineko Zergak banakatua agertu beharko du eskaintzetan, kontratuari bere arautegi arautzailearen arabera aplikagarri zaizkion tipoa eta zenbatekoa adieraziz.

5.- FINANTZAKETA.

Kontratu honek ez dio inolako gasturik ekarriko Udalarari.

3.- Cuando por extinción de la concesión se produzca la reversión, quedarán extinguidos automáticamente los derechos reales o personales que pudieran ostentar terceras personas sobre la concesión y las obras e instalaciones. Por tanto, el concesionario queda obligado a entregar al Ayuntamiento de Irun el inmueble libre de cargas y gravámenes, teniendo derecho el concesionario a retirar en el plazo que se le señale y a su costa, los materiales, equipos e instalaciones de su propiedad no incluidos en los Anexos I y II (Inventario) del Pliego de Prescripciones Técnicas y, en general, aquellos elementos no fijos que no estuviesen incorporados en el inventario en concepto de propios del local y sus instalaciones; debiendo reponer el dominio público a su anterior estado manteniendo las mejoras ejecutadas en obras e instalaciones y debe dejar el espacio en perfectas condiciones y limpieza. Del cumplimiento de esta obligación se levantará acta, en la que se reflejará el estado del dominio público ocupado.

4ª.- TIPOS DE LICITACIÓN.

El presupuesto base de licitación y los tipos de la licitación son los que se establecen en el apartado nº 4 de la carátula, cantidades que los licitadores podrán mejorar al alza, consignando una cantidad concreta y determinada.

En las propuestas que formulen los licitadores se entenderán incluidos, a todos los efectos, no sólo los precios de la contrata, sino también las cuotas correspondientes a los tributos de toda índole que graven a los diversos conceptos. El Impuesto sobre el Valor Añadido, no obstante, deberá figurar de manera desglosada en las ofertas, indicando tipo e importe aplicable al contrato conforme a su normativa reguladora.

5ª.- FINANCIACIÓN.

El presente contrato no supone gasto alguno para el ayuntamiento.

6.- BALDINTZA EKONOMIKOAK

Enpresa esleipendunak gutxieneko kanon bat ordaindu beharko dio Irungo Udalari:

I.LOTEA: **1.800 euro urtean + BEZa**, eta enpresa lizitatzaleek kopuru hori hobetu ahal izango dute.

II.LOTEA: **1.400,04 euro urtean + BEZa**, eta enpresa lizitatzaleek kopuru hori hobetu ahal izango dute.

Aipatutako kanona **2 zatitan** ordainduko da (sei hilean behin) sei hileko bakoitzeko lehen bost egunetan.

Ordainketa egingo da, horretarako Udalak zehazten duen kontu zenbakian.

Kanona zuzenbide publikoko diru-sarrera bat da. Kanona aipatutako epean ez ordaintzeak zergabiltzetaren arautegian aurreikusitako errekarguak sortuko ditu, eta dagozkion interesak ordaindu beharko dira. Horrez gain, emakida bertan behera utziko da eta dagozkion kalte administratiboak ezarriko dira, plegu honetan ezarritakoaren arabera.

Ez dagokio kanona berrikustea.

7.- KONTRATISTAREN OBLIGAZIOAK.

Kontratatik honako betebeharrak berezi hauek ditu, Plegu honetan eta arau osagarrietan jasotakoez gainera:

a) Emakidaren helburuaren ustiapena bere gain hartzea, beraren arrisku eta zori osora hartu ere, emakidei buruzko 2014/23/UE Zuzentarauan definitutako JARDUERA ARRISKUKO printzipioaren arabera.

b) Behin-betiko bermea zehaztutako epean jarriko du, eta bidezkoa denean, osagarria.

c) Esleipen-egintzan zehaztutako epean formalizatuko du kontratua.

6ª.- CONDICIONES ECONÓMICAS

La empresa adjudicataria queda obligada a abonar al Ayuntamiento de Irun un canon mínimo, que ascenderá a la cantidad de:

LOTE I. **1.800 euros anuales + IVA**, cantidad que podrá ser mejorada por las empresas licitadoras.

LOTE II. **1.400,04 euros anuales + IVA**, cantidad que podrá ser mejorada por las empresas licitadoras

Dicho canon **se abonará** es 2 veces (**pago semestral**) en los cinco primeros días de cada semestre.

El pago se efectuará en el número de cuenta que a su efecto facilite el Ayuntamiento.

El canon es un ingreso de derecho público. La falta de pago del canon en el plazo mencionado llevará consigo el devengo de los recargos previstos en la normativa de recaudación y el abono de los intereses correspondientes, además, en su caso, de la extinción de la concesión y de la imposición de las correspondientes sanciones administrativas de acuerdo con lo previsto en este Pliego.

No procede la revisión del canon.

7ª.- OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA.

Son especiales obligaciones del contratista, además de las contenidas en el presente pliego y en normas complementarias, las siguientes:

a) Asumir la explotación del objeto de la concesión a su total riesgo y ventura conforme al principio de RIESGO OPERACIONAL definido en la Directiva 2014/23/UE sobre concesiones.

b) Haber constituido la garantía definitiva en el plazo señalado y complementaria cuando fuese procedente.

c) Formalizar el contrato en el plazo igualmente señalado en el acto de adjudicación.



d) Lan Legeriaren, Gizarte Segurantzaren eta Hitzarmen Kolektiboen alorrean dauden xedapen guztiak beteko ditu, eta baita 31/1995 Legea (Lan Arriskuak Prebenitzeko Legea) eta lege hori garatzen duten Errege Dekretuetan jasotako guztia (bereziki langileentzako prestakuntza-ekintzei eta babes-ekipo indibidualen hornidurari dagokienez), eta, halaber, zerga-alorreko xedapenak ere beteko ditu. Bestalde, Udal Korporazioak eta lanen Zuzendaritzak ez dute inolako erantzukizunik hartuko, xedapen horiek ez betetzeagatik etor litezkeen erantzukizunetan.

e) Emakidadunak egoera hobeazinean mantendu beharko du, garbitasuna, erabilera, kontserbazio, apaindura eta zainketa aldetik, emakidan sartutako jabari-publiko osoa, kanpoko eta barruko instalazioak eta eragindako jabari publikoko gunea barne, eta bere kontura egin beharko ditu behar diren konponketak.

f) Udalari emakida-kanona eta hari egin

g) Jabari publikoa eta instalazioak ez erabiltzea pleguetan adierazita ez dauden erabileretarako, salbu-eta Udalarekiko berariazko hitzarmen idatzi bat dagoela, dagokion espedientea tramitatu baino lehen

h) Kontratua gauzatzeko beharrezko diren jardueren ondorioz Udalari eta hirugarrenei eragindako kalteak ordaindu beharko ditu, SPKLen 196. Artikuluak ezarritakoaren arabera.

i) 2016/679/EB Erregelamendua, apirilaren 27koa, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoen babesari eta datu horien zirkulazio askeari buruzko arauak ezartzen dituen eta 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5koa, Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalak bermatzeari buruzkoa errespetatzea, kontratu honen xede diren lanak burutzearen ondorioz esleipendunak udalaren ardura diren kutsu pertsonaleko datuak tratatzeko beharra izango badu.

d) Cumplir cuantas disposiciones se hallen vigentes en materia de Legislación Laboral, Seguridad Social, Convenios Colectivos, y todo lo comprendido en la Ley 31/1995, de Prevención de Riesgos Laborales y en los Reales Decretos que la desarrollan (especialmente en lo relativo a acciones formativas para el personal y dotación de equipos de protección individual), así como en materia tributaria, quedando la Corporación Municipal y la Dirección de los trabajos totalmente liberada de cualquiera responsabilidad que pudiera derivarse del incumplimiento de aquéllas.

e) Todo el dominio público implicado en la concesión, incluidas las instalaciones exteriores e interiores, y zona de dominio público de afección, tendrán que ser mantenidas en cuanto a su limpieza, uso, conservación, decoro y cuidado se refiere, en perfecto estado por el concesionario, debiendo realizar a su costa las reposiciones necesarias.

f) Abonar el canon concesional al Ayuntamiento de Irún

g) No dedicar el dominio público e instalaciones a usos distintos de los señalados en los pliegos, salvo que medie acuerdo expreso y escrito con el Ayuntamiento, previa tramitación del correspondiente expediente.

h) Indemnizar los daños y perjuicios que se causen al Ayuntamiento y a terceros como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato, de conformidad con lo establecido en el art. 196 de la LCSP.

i) Respetar el Reglamento 2016/679/UE, de 27 de abril sobre Protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de Derechos Digitales, en el caso de que, a consecuencia de la ejecución de los trabajos objeto del presente contrato, el adjudicatario precise tratar datos de carácter personal que sean responsabilidad del Ayuntamiento de Irún.

Era berean, kontratuaren esleipendunak bermatu beharko du kutsu pertsonaleko datuen tratamendua udal arduradun batek espresuki baimendutakoa izango dela erabiltzaile batentzat edo erabiltzaile-profil batentzat, eta kasu orotan, tratamenduaren arriskuarentzat aproposak diren ekintza tekniko eta antolamendukoak hartzen direla EB 2016/679 Erregelamenduaren 32 artikulua exijitutako baldintzetan.

j) Aurrekontu-egonkortasuna bermatzeko eta lehiakortasuna sustatzeko neurriei buruzko uztailaren 13ko 20/2012 Errege Dekretuko Lehenengo Xedapen Gehigarriak xedatzen duenaren arabera, kanpoko zerbitzuak kontratatzearekin loturik Tokiko Gobernu Batzarrak 2012ko abenduaren 26an onartutako Jarraibideetan ezarritakoa betetzea. Jarraibide horiek lizitatzaileen eskura daude Udal honetako kontratatzailearen profilean (www.irun.org).

k) Euskal Autonomia Erkidegoko hizkuntza ofizialtasun bikoitzari buruzko xedapen guztiak betetzea, eta, bereziki, Irungo Udalean Euskararen Erabilera Normalizatzeko Planean horrelako kontratueterako adierazitakoa. Araudi hori lizitatzaileen eskura dago Udal honen kontratatzaile-profilean (www.irun.org). Kontratatzailearen eta kontratistaren arteko harremanetan euskara erabiliko da normalean.

-Normalean, administrazio kontratugilearekin euskara erabiliko da kontratuak eragiten dituen harremanetan. Kontratua gauzatzeari begira, honela ulertuko da «normalean euskara erabiliko da» esaldia:

Igualmente, el adjudicatario del contrato deberá garantizar que el tratamiento de datos de carácter personal sea autorizado expresamente por un responsable municipal para un usuario o un perfil de usuarios y, en todo caso, se garantice que se adoptan las medidas técnicas y organizativas que resulten apropiadas para garantizar un nivel de seguridad adecuado al riesgo del tratamiento, en los términos exigidos por el artículo 32 del Reglamento (UE) 2016/679.

j) Cumplir con lo dispuesto en las Instrucciones en relación con la contratación de servicios externos, aprobadas por la Junta de Gobierno Local en fecha 26 de diciembre de 2012, de conformidad con lo dispuesto por la Disposición Adicional Primera del Real Decreto - Ley 20/2012, de 13 de julio, de medidas para garantizar la estabilidad presupuestaria y de fomento de la competitividad. Estas instrucciones se hallan a disposición de los licitadores en el perfil del contratante de este Ayuntamiento (www.irun.org).

k) Cumplir todas las disposiciones relativas a la doble oficialidad lingüística de la Comunidad Autónoma del País Vasco y específicamente lo señalado para este tipo de contratos en el Plan de Normalización del Uso del Euskera en el Ayuntamiento de Irún. Esta normativa se halla a disposición de los licitadores en el perfil de contratante de este Ayuntamiento (www.irun.org). En las relaciones entre el contratante y el contratista se utilizará normalmente el euskera.

-Generalmente, con la administración contratante se usará el euskera en las relaciones generadas por el contrato. En cuanto a la ejecución del contrato, se entenderá de la siguiente manera la frase “generalmente se usará el euskera”:

a) Ahozko komunikazioetan, euskaraz dakiten langileek euskaraz egingo dute, hasiera batean, kontratua gauzatzeko zereginak direla-eta administrazio kontratu-egilearekin harremanetan jartzen direnean.

Administrazio kontratu-egilea euskaraz zuzentzen bazaio kontratua gauzatzen ari den langile bati, eta horrek hizkuntza behar bezala menderatzen ez badu, kontratua gauzatzeko ardura duen enpresak berehala jarri beharko ditu euskara behar bezain ondo dakiten langileak edo bitartekoak, kontratuaren ondorioz administrazioarekin izan beharreko harremanak euskaraz gauza daitezen.

b) Komunikazio idatziak euskaraz eta gaztelaniaz egingo dira, salbu eta igorleak eta hartzaileak euskara hutsean egitea erabakitzen badute.

-Kontratuak herritarrei zerbitzu eman beharra edo haiekin harremanetan jarri beharra badakar, kontratua gauzatzeko erabiltzaileekin edo pertsonekin idatziz zein ahoz egin behar diren hartu-emanetan, erabiltzaileak edo hirugarrenak hautatzen duen hizkuntza erabili behar du enpresa esleipendunak. Berariaz inolako aukerarik egiten ez bada, kontratuaren esleipena duen enpresak pertsona fisikoei eta juridikoei egiten dizkien era guztietako jakinarazpen eta komunikazioak hizkuntza ofizial bietan egingo dira, fakturak eta salerosketako bestelako agiriak barne. Hala ere, herritarrek edozein unetan erabil dezake hizkuntza aukeratzeko eskubidea eta, ondorioz, nahi duenean eskatu ahal izango du hizkuntza ofizialetako bakar bat erabiltzea.

Nolanahi ere, zerbitzuaren hartzaileek zerbitzua, informazioa eta komunikazioa uneoro euskaraz jasotzeko behar diren bitarteko materialak eta langileak jarri beharko ditu kontratistak.

1) Udaleko Marka Korporatiboa aplikatzea kontratatutako zerbitzuaren elementu bakoitzean eta guztietan (paperak, bulegoak, ibilgailuak, instalazioak, etab.); horretarako, aurretik, Udalaren Antolakuntza eta Kalitate Zerbitzuarekin kontsultatu beharko da.

a) En las comunicaciones orales, las y los trabajadores que conocen el euskera hablarán en euskera, en un principio, cuando con motivo de las tareas relacionadas con la ejecución del contrato se pongan en contacto con la administración contratante. Si la administración contratante se dirige en euskera a un trabajador o una trabajadora que está ejecutando el contrato, y si esta persona no domina suficientemente el idioma, la empresa responsable de la ejecución del contrato deberá poner inmediatamente trabajadores y trabajadoras que conocen correctamente el euskera o los medios necesarios, para que las relaciones que se tengan con la administración como consecuencia del contrato sean en euskera.

b) Las comunicaciones escritas serán en euskera y en castellano, salvo en los casos en que el emisor y el receptor decidan que sean exclusivamente en euskera.

-Si el contrato conlleva la realización de un servicio para la ciudadanía o la necesidad de ponerse en contacto con los y las ciudadanas, en las relaciones tanto escritas como orales que para la ejecución del contrato se vayan a tener con las y los usuarios o con las personas, la empresa adjudicataria empleará la lengua elegida por la persona usuaria o por el tercero. Si no se ha elegido expresamente ninguna lengua, todas las notificaciones y comunicaciones que la empresa adjudicataria del contrato realice a las personas físicas o jurídicas se efectuarán en las dos lenguas oficiales, incluidas facturas y otros documentos de compraventa. De todas maneras, el o la ciudadana podrá ejercer en cualquier momento su derecho de elección de la lengua, y por lo tanto, en cualquier momento podrá solicitar que se emplee exclusivamente una de las lenguas oficiales.

De cualquier manera, el contratista deberá disponer de los medios materiales y personales necesarios para que la o el receptor del servicio pueda recibir en todo momento el servicio, la información o la comunicación en euskera.

1) Aplicar la Marca Corporativa del Ayuntamiento en todos y cada uno de los elementos (papelería, oficinas, vehículos, instalaciones, etc.) propios del servicio contratado, debiendo previamente consultar con el Servicio de Organización y Calidad del Ayuntamiento.

m) Aldiro txosten bat aurkeztea kontratuaren exekuzioaren kalitate-mailei buruz.

n) 50 langile edo gehiagoko enpresen kasuan, honako hauek bete beharko dituzte:

-Enplegatuen % 2 gutxienez desgaitasunen bat duten langileak izatea, Desgaitasuna duten pertsonen eskubideei eta haien gizarteratzeari buruzko Lege Orokorren testu bategina onartzen duen azaroaren 29ko 1/2013 Legegintzako Errege Dekretuaren 42. artikulua arabera, erregelamenduz zehazten diren baldintzetan.

-Berdintasun-plan bat izateko betebeharra, Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarriko martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoaren 45. artikuluan xedatutakoaren arabera, eta dagokion lan-erregistroan inskribatu beharko dute.

8.- ADMINISTRAZIOAREN ESKUBIDEAK ETA OBLIGAZIOAK.

1.- Udalar dagokio kontratuaren ikuskapena egitea bere langile tekniko bidez. Hori jarraibideak eman ahal izango dizkiote kontratistari, betiere lana modu eraginkorrean betetze aldera, kontratua arautzen duten klausulak oinarritzat hartuta eta alkateak dituen maila goragoko zuzendaritza- eta ikuskaritza-ahalmenen kalterik gabe.

2.- Administrazioa behartuta egongo da seigarren klausulan xedatutakoaren arabera ezarritako kopuruak ordaintzera.

9.- BERMEAK (BI).

1.- Behin behineko bermea:

SPKLen 106 artikuluan ezarritakoaren arabera, salbuespen izaeraz eta espedientearen behar bezala arrazoituta kontratu honetarako behin behineko bermea eskatuko balitz, bere kopurua karatulako 8. Atalean ezarritakoa izango litzateke.

2.- Behin betiko bermea

Eskaintzarik hoberena aurkezten duen lizitatzailerak bermea jarri beharko du Udalaren Kutxan, 2.500 €koa, kontratua beteko dela bermatzeko.

m) Presentar periodicamente un informe relativo a los niveles de calidad de la ejecución del contrato.

n) En el caso de empresas de 50 o más trabajadores, deberán cumplir:

-El requisito de que al menos el 2% de sus empleados sean trabajadores con discapacidad, de conformidad con el artículo 42 del Real Decreto legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social, en las condiciones que reglamentariamente se determinen.

-Con la obligación de contar con un plan de igualdad conforme a lo dispuesto en el artículo 45 de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres, y que deberán inscribir en el Registro laboral correspondiente.

8ª.- DERECHOS Y OBLIGACIONES DE LA ADMINISTRACIÓN.

1.- La inspección del contrato corresponde al Ayuntamiento a través de su personal técnico, quien podrá dictar las instrucciones necesarias al contratista para su eficaz cumplimiento, con base en las cláusulas contractuales y sin perjuicio de las superiores facultades de dirección e inspección del Alcalde.

2.- La Administración vendrá obligada al abono de las cantidades establecidas según lo dispuesto en la cláusula sexta.

9ª.- GARANTÍAS (PARA AMBOS LOTES).

1.- La garantía provisional

De conformidad con lo previsto en el art. 106 de LCSP, si excepcionalmente y de forma justificada en el expediente se exige para el presente contrato la constitución de una garantía provisional, su importe será el que figure en el apartado 8 de la carátula.

2.- Garantía definitiva

El licitador que presente la mejor oferta deberá constituir en la Caja de la Corporación una garantía por un importe de 2.500 € para responder del cumplimiento del contrato.



Berme hori jartzeko epea 10 egun balioudunekoa izango da, bermea jartzeko eskakizuna jasotzen duen egunaren biharamunetik kontatzen hasita.

Jarritako bermea itzultzeko eskatu ahal izango du esleipendunak, kontratua egikaritzen amaitutakoan eta, bere kasuan, bermealdia amaitu denean.

SPKLen 108. artikuluan baimendutako edozein modutan (esku-diruz, Zor Publikoko balioez, abalez edo kauzio aseguruaz) eta indarrean dagoen legeriak araututako baldintzetan eman ahal izango dira bermeak.

10.- LIZITAZIOAREN PROZEDURA ETA PUBLIZITATEA.

Emakida hau esleituko da norgehiagoka bidez, honako hauen arabera: Toki Entitateen Ondasunen Erregelamenduaren 87. artikulua; Administrazio Publikoen Ondareari buruzko Legearen 96. artikulua; plegu hau.

Bestalde, Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen II. Liburuko xedapenak aplikatuko dira, Administrazio Publikoen kontratazioari buruzkoak.

Lizitazio honi dagokion iragarkia Europar Batasuneko Aldizkari Ofizialean zein Irungo Udaleko Kontratugile Profilean (www.irun.org) argitaratuko da..

11.- PARTE HARTZEKO AHALMENA.

1.- Lizitazio honetan parte hartu ahal izango dute gaitasun juridikoa eta jarduteko gaitasuna duten eta kaudimen ekonomiko, finantzario eta teknikoak duten pertsona natural edo juridiko guztiek baldin eta SPKLen 71. artikuluan zehaztutako kontratatze debekuen kasuren baten barnean ez badaude.

Enpresaburuek, halaber, kontratuaren objektu den jardura edo prestazioa gauzatzeko beharrezkoa den enpresaedo lanbide-gaikuntza izan beharkodute, hala badagokio.

El plazo para su constitución será de 10 días hábiles contados desde el día siguiente a aquel en que hubiese recibido el requerimiento al efecto.

El adjudicatario podrá instar la devolución de la garantía depositada una vez finalizada la ejecución del contrato y transcurrido, en su caso, el plazo de garantía.

Las garantías podrán constituirse de cualquiera de las formas admitidas en el artículo 108 de la LCSP (metálico, valores de Deuda Pública, aval o seguro de caución) y en las condiciones permitidas por la legislación vigente.

10ª.- PROCEDIMIENTO DE LICITACIÓN Y PUBLICIDAD DE LA LICITACION.

La presente concesión se adjudicará mediante procedimiento de pública concurrencia, regulado en el art. 87 del Reglamento de Bienes de las Entidades Locales y 96 de la Ley de Patrimonio de las Administraciones Públicas, y en el presente Pliego.

Asimismo, se aplicarán las Disposiciones del Libro II de la Ley 9/2017, de Contratos del Sector Público relativas a la contratación de las Administraciones Públicas.

El anuncio de la presente contratación será objeto de publicación en el Diario Oficial de la UE, así como en el Perfil de Contratante del Ayuntamiento de Irún (www.irun.org).

11ª.- CAPACIDAD PARA CONCURRIR.

1.- Podrán concurrir a esta licitación las personas naturales o jurídicas que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, dispongan de solvencia económica, financiera y técnica y no estén comprendidas en ninguno de los casos de prohibición de contratar señalados en el 71 de la LCSP.

Los contratistas deberán contar asimismo, con la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de las prestaciones que constituyan el objeto del contrato.

2.- Enpresari batzuk lizitazioan batera parte hartzeko interesatuta daudenean, aldi baterako enpresa elkartea sortu ahal izango dute horretarako. Hori eskritura publikoan formalizatu beharrik ez da izango, harik eta esleipena bere alde egiten den arte. Kasu horretan, enpresariak solidarioki behartuta egongo dira Administrazioaren aurrean, eta elkartearen ordezkari edo apoderatu bakarra izendatu beharko dute, eta horrek kontratutik eratortzen diren eskubideak gauzatzeko eta obligazioak betetzeko adinako ahalmenak izango ditu, kontratua amaitzen den arte.

3.- Eskutatuko klasifikazioa, kaudimena eta kontratua exekutatzeko baldintzak:

3.1. KLASIFIKAZIOA BI LOTEENTZAT

Kaudimena enpresa sailkapenaren bitartez ere egiaztatu ahal izango da:

* Ogasun eta Herri Administrazioetako Ministerioak edo Eusko Jaurlaritzako Ogasun eta Herri Administrazio Sailak emandako sailkapen ziurtagiria, zerbitzu-kontratista gisa inskribatuta dagoela egiaztatzen duena, M taldean, 6 azpitaldean, 3 Kategorian.

3.2. KAUDIMENA (BI LOTEENTZAT)

Klasifikatuta ez dauden lizitatzailerik ondoren zehazten diren kaudimen ekonomiko eta finantzarioa eta kaudimen tekniko edo profesionaleko baldintzak eduki beharko dituzte.

Eskaintzarik hoberena aurkezten duen lizitatzailerik bere kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa egiaztatu beharko du, plegu honetako 16. klausulan zehaztutako moduan:

3.2.1. KAUDIMEN EKONOMIKO ETA FINANTZARIOA (BI LOTEENTZAT BERDINA).

2.- Cuando varios empresarios estén interesados en concurrir conjuntamente a la licitación podrán constituir una unión temporal al efecto, sin que sea necesaria la formalización de la misma en escritura pública hasta que se haya efectuado la adjudicación en su favor. En este caso, los empresarios quedarán obligados solidariamente ante la Administración y deberán nombrar un representante o apoderado único de la unión con poderes bastantes para ejercitar los derechos y cumplir las obligaciones que del contrato se deriven hasta la extinción del mismo.

3.- Clasificación, solvencia y condiciones de ejecución del contrato exigidas:

3.1. CLASIFICACIÓN (PARA AMBOS LOTES)

Se podrá acreditar la solvencia a través de la clasificación empresarial:

*Certificado de clasificación expedido por el Ministerio de Hacienda y Administraciones Públicas o por el Departamento de Hacienda y Administración Pública del Gobierno Vasco acreditativo de su inscripción como contratista de servicios dentro del grupo M, subgrupo 6, categoría 3.

3.2. SOLVENCIA (PARA AMBOS LOTES)

Los licitadores que no estén clasificados deberán tener las condiciones mínimas de solvencia económica y financiera y profesional o técnica que se determinan a continuación.

El licitador que presente la mejor oferta deberá acreditar su solvencia económica, financiera y técnica conforme a lo establecido en la cláusula 16 de este pliego.

3.2.1. SOLVENCIA ECONÓMICA Y FINANCIERA (LA MISMA PARA AMBOS LOTES)

*** Ez da eskatzen:**

Egokitzen jotzen da kaudimen ekonomikorik ez eskatzea, espediente honen inguruabarrak kontuan hartuta. Zehazki, esleitu gabe geratu dira emakidaren bi loteak esleitzeko alde aurretik deitutako bi lizitazio-prozedurak, lizitatzailerik ez zegoelako. Horrek agerian uzten du komeni dela emakida behar bezala gauzatzeko ezinbestekoak izan ez arren interesdun izan daitezkeenentzat sarbide-oztopo izan daitezkeen baldintzak kentzea. Baldintza hori kentzeak lehia handiagoa erraztu nahi du, eta enpresa txikien, langile autonomoen eta ekintzaileen parte-hartzea erraztu, Administrazioarentzako bermeei kalterik egin gabe; izan ere, emakida behar bezala gauzatzeko bermatuta geratzen da kaudimen teknikoa eta legez eska daitezkeen gainerako gaitasun-betekizunak eskatuta.

3.2.2. KAUDIMEN TEKNIKOA BI LOTEENTZAT

***Azkeneko hiru urteetan kontratuaren xede diren izaera bereko edo antzeko zerbitzu nagusien zerrenda, zenbatekoa, datak eta horiek norentzako egin diren, publiko edo pribatuarentzako, aipatuz.**

Kontratazio organoaren menpe dauden zerbitzuak eskatu ahal izango dio egindako zerbitzuak edo lanak egiaztatzea organo eskudunak egin edo ontzat emandako ziurtagirien bitartez, hartzailea sektore publikoko erakunde bat denean; hartzailea subjektu pribatua denean, honek egindako ziurtagiri baten bitartez edo, ziurtagiri horren faltan, enpresariak eginiko aitopenen bitartez; bere kasuan, ziurtagiri hauek zuzenean kontratazio organoari igorriko dizkio eskumena duen agintaritzak.

*** No se exige:**

Se considera procedente no exigir solvencia económica, atendiendo a las circunstancias concurrentes en el presente expediente. En particular, los dos procedimientos de licitación previamente convocados para la adjudicación de los dos lotes de la concesión han quedado desiertos por falta de licitadores, lo que evidencia la conveniencia de eliminar aquellos requisitos que, sin resultar imprescindibles para la correcta ejecución de la concesión, puedan constituir una barrera de acceso para potenciales interesados. La supresión de este requisito pretende favorecer una mayor concurrencia y facilitar la participación de pequeñas empresas, personas trabajadoras autónomas y emprendedores, sin menoscabo de las garantías para la Administración, toda vez que la adecuada ejecución de la concesión queda salvaguardada mediante la exigencia de solvencia técnica y del resto de requisitos de capacidad legalmente exigibles.

3.2.2. SOLVENCIA TÉCNICA PARA AMBOS LOTES

***Relación de los principales servicios realizados de igual o similar naturaleza que los que constituyen objeto del contrato en el curso de los tres últimos años que incluya importe, fechas y el destinatario, público o privado, de los mismos.**

Los servicios dependientes del órgano de contratación podrán requerirle que los servicios o trabajos efectuados se acrediten mediante certificados expedidos o visados por el órgano competente, cuando el destinatario sea una entidad del sector público; cuando el destinatario sea un sujeto privado, mediante un certificado expedido por éste o, a falta de este certificado, mediante una declaración del empresario; en su caso, estos certificados serán comunicados directamente al órgano de contratación por la autoridad competente.



Gutxieneko baldintza izango da egikaritze handieneko urtean pilatutako urteko zenbatekoa **1.260,00** euro kontratuaren xede diren zerbitzuen izaera bereko edo antzekoetan. Enpresariak gauzatutako zerbitzuen eta kontratuaren xede diren zerbitzuen arteko loturarako irizpidetzat hartuko da sailkapen azpitalde berekoak izatea, kontratua kokatuta balego arautegian ezartzen diren batean, eta hala ez balitz, CPV sailkapenaren barnean dagozkien kodeetan lehenengo hiru digituen artean dagoen berdintasuna.

Zerrendan adierazitako zerbitzuen artean hartzailea sektore publikoko erakunde bat izan denetan egindako egikaritzak egokiaren ziurtagiriak zuzenean kontratazio organoari igorri ahal izango dizkio zerbitzuak kontratatu dituen erakundeak.

***Titulazio akademiko eta enpresaren profesionalak:**

Eskatutako gutxieneko teknikari kopurua: 1

Teknikarien titulu edo akreditazio akademiko edo profesionalak: Derrigorrezko bigarren hezkuntzako graduoko gutxieneko titulua edo baliokidea (eskola-graduatu) eta elikagaiak manipulatzeko txartela.

Ezaugarriak eta gutxieneko gaitasunak: 2 urteko gutxieneko esperientzia ostalaritzan.

Kontratista enpresa berria baldin bada, halakotzat hartuta bost urtetik behera dituen, **ez da aplikagarria zerbitzu-kopuru jakin bat gauzatzeari dagokiona.**

Beraz, ondoren aipatutako bitartekoen bidez egiaztatuko da kaudimen teknikoa:

El requisito mínimo será que el importe anual acumulado en el año de mayor ejecución sea igual o superior a **1.260,00** euros en servicios de igual o similar naturaleza que los que constituyen el objeto del contrato, tomando como criterio de correspondencia entre los servicios ejecutados por el empresario y los que constituyen el objeto del contrato la pertenencia al mismo subgrupo de clasificación, si el contrato estuviera encuadrado en alguno de los establecidos reglamentariamente, y en caso contrario la igualdad entre los tres primeros dígitos de los respectivos códigos CPV.

Los certificados de buena ejecución de los servicios incluidos en la relación cuyo destinatario fue una entidad del sector público podrán ser comunicados directamente al órgano de contratación por la entidad contratante de los servicios.

***Títulos académicos y profesionales del empresario:**

Nº mínimo de técnicos exigidos: 1

Títulos o acreditaciones académicas o profesionales de los técnicos: Titulación mínima de grado en educación secundaria obligatoria o equivalente (graduado/a escolar) y carnet manipulación alimentos.

Características y capacidades mínimas: Experiencia mínima de 2 años en hostelería.

Cuando el contratista sea una empresa de nueva creación, entendiéndose por tal aquella que tenga una antigüedad inferior a cinco años, **no es aplicable lo relativo a la ejecución de un número determinado de servicios.**

Por tanto, su solvencia técnica se acreditará por los medios indicados a continuación:

***Titulazio akademiko eta empresaren profesionalak:**

Eskatutako gutxieneko teknikari kopurua: 1

Teknikarien titulu edo akreditazio akademiko edo profesionalak: Derrigorrezko bigarren hezkuntzako graduako gutxieneko titulua edo baliokidea (eskola-graduatu) eta elikagaiak manipulatzeko txartela

Ezaugarriak eta gutxieneko gaitasunak: 2 urteko gutxieneko esperientzia ostalaritzan.

***Títulos académicos y profesionales del empresario:**

Nº mínimo de técnicos exigidos: 1

Títulos o acreditaciones académicas o profesionales de los técnicos: Titulación mínima de grado en educación secundaria obligatoria o equivalente (graduado/a escolar) y carnet manipulación alimentos

Características y capacidades mínimas: Experiencia mínima de 2 años en hostelería.

3.3. KONTRATUA EXEKUTATZEKO BALDINTZAK BI LOTEENTZAT

Eskaintzarik onena aurkeztu duen lizitatuak egiaztatu beharko du

Erantzukizun zibileko aseguru bat duela, kontratua egitearen ondorioz hirugarrenei eta haien ondasunei eragindako kalte-galeren ondoriozko erantzukizuna babesteko, gutxieneko 300.000 euroko balioarekin.

3.3. CONDICIONES DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO PARA AMBOS LOTES

El licitador que mejor oferta haya presentado deberá acreditar:

La disposición de un seguro de responsabilidad civil que ampare la responsabilidad derivada de daños y perjuicios causados a terceras personas y sus bienes a consecuencia de la celebración del contrato por un valor mínimo de 300.000€.

12.- PROPOSAMENEN AURKEZPENEA.

Lizitatuak honela aurkeztu beharko dituzte beren eskaintzak:

- 15 egun naturaleko epean lizitazio-iragarkia Irungo Udaleko Kontratugile Profilean (www.irun.org) argitaratzen den hurrengo egunetik kontatzen hasita.
- Era honetan:

12ª.- PRESENTACION DE PROPOSICIONES.

La presentación de ofertas por parte de los licitadores deberá realizarse en:

- El plazo límite de 15 días naturales desde el día siguiente a la publicación del anuncio en el Perfil de Contratante del Ayuntamiento de Irún (www.irun.org).
- Del siguiente modo:

1.- Proposamenak www.contratacion.euskadi.eus lizitazio elektronikorako plataformaren bitartez aurkeztuko dira.

2.- Dokumentazioa nahiz jakinarazpenak eta komunikazioak bidaltzeko, jarraitu egin beharko zaio baldintza-agiri honetako **III. eranskinean** jasotakoari.

3.- Fitxategiak izendatuko dira hurrengo klausulan adierazitako atalak kontuan hartuta (proposamenen edukia), eta BAT, BI eta HIRU gutun-azal elektronikoen sartuko dira.

4.- Eskaintzak isil-gordekoak izango dira; horregatik, behar adina neurri hartuko da lizitazioa jendaurrean egin arte eskaintzak sekretuak izatea ziurtatzeko.

13.- PROPOSAMENEN EDUKIA:

1.- Proposamenak hurrengo klausuletan adierazten diren gutun-azal elektronikoen aurkeztuko ditu lizitatuak edo lizitatuaren ordezkari diharduen pertsonak.

2.- Artxibo elektronikoa bakoitzean, aparteko orri edo fitxategi batean, gutun-azalaren edukia jasoko da, zenbakiz adierazita (HAKLEO, 80.1 artikulua).

BAT zbkiko GUTUN-AZAL ELEKTRONIKOAK
"GAITASUNA ETA KAUDIMENA" titulua izango du, eta honako dokumentu hau jasoko da bertan:

1.- **Erantzukizunpeko adierazpena, Kontratazioarako Agiri Europar Bakarra (KAEB) ereduaren arabera, LOTE BAKOITZEKO**

KAEBen galdetegi normalizatua elektronikoki betetzeko eskuragarri dago honako web helbide honetan: <https://visor.registrodelicitadores.gob.es/esp-web/filter?lang=es>

Era berean, Irungo Udalaren Kontratatzaileen Profilean eskuragarri dago XML formatua, lizitatuak KAEB betetzeko inportatu ahal izateko.

1.- A través de la **plataforma de licitación electrónica** www.contratacion.euskadi.eus.

2.- El envío de la documentación, así como las notificaciones y comunicaciones, se ajustarán a lo recogido en el **Anexo III** de este pliego.

3.- Los archivos se nombrarán teniendo en cuenta los distintos apartados señalados en la cláusula siguiente (contenido de las proposiciones) y se incluirán en los sobres electrónicos UNO, DOS y TRES.

4.- Las proposiciones serán secretas y, para ello, se arbitrarán los medios que garanticen tal carácter hasta el momento de la licitación pública.

13ª.- CONTENIDO DE LAS PROPOSICIONES:

1.- Las proposiciones se presentarán en los sobres electrónicos que se indican en las cláusulas siguientes, por la licitadora o persona que ostente su representación.

2.- En el interior de cada sobre electrónico se hará constar en hoja o fichero independiente su contenido, enunciado numéricamente (art.80.1 RGLCAP).

SOBRE ELECTRÓNICO Nº UNO titulado "CAPACIDAD Y SOLVENCIA" y en el mismo se incluirá el siguiente documento:

1.- **Declaración responsable conforme al modelo de Documento Europeo Único de Contratación (DEUC), POR CADA LOTE**

El formulario normalizado del DEUC está disponible para ser rellenado electrónicamente en la siguiente dirección web: <https://visor.registrodelicitadores.gob.es/esp-web/filter?lang=es>

Asimismo, en el Perfil del Contratante del Ayuntamiento de Irún, está disponible el formato XML para poder ser importado para rellenar el DEUC por parte de los licitadores.

Lizitatzailleek IV. ataleko II, III zatiak, α atala, eta VI. atala bakarrik bete behar dituzte. Ondorio horietarako, Estatuko Ondare Zuzendaritza Nagusiaren 2016ko apirilaren 6ko Ebazpenean jasotako orientabideak jarraitu behar dituzte, haren bidez argitaratu baita Kontratazio publikorako Zuzentzari berria (2016ko apirilaren 8ko EAOn argitaratua) aurreikusitako Kontratazio Agiri Europar Bakarrean erabilerari buruzko Kontratazio Administrazioaren Kontsultarako Batzordearen Gomendioa.

Lizitatzailleek ez dute beren azpikontratista izan daitezkeenak baztertzeko arrazoiei buruzko informazioa emateko obligaziorik.

Enpresa lizitatzailleak eskatutako dokumentuak dituela eta baliozkoak direla egiaztatu beharko du esleipendun gisa proposatuz gero edo horretarako eskaera eginez gero (prozeduraren edozein unetan haren garapen egokia bermatzeko beharrezkoa denean).

2.- Aldibaterako Enpresen Elkarte (AEE):

Hainbat enpresa aldi baterako enpresa elkarte gisa aurkeztzen badira lizitazio honetara, enpresari horietako bakoitzak erantzukizunpeko adierazpena aurkeztuko du, eta kontratazioarako agiri europar bakarreko galdetegian kasu horietarako eskatutako informazioa emango da bertan.

A.E.E. eratzeko konpromezua: Aurreko paragrafoak aipagai duen adierazpen horren edo horien osagarri gisa, parte hartu behar duten enpresari aldi baterako enpresa elkarte SPKLen 69. artikularen 3. atalean eskatutakoaren arabera **osatzeko konpromisoa** aurkeztuko da (AEEko partaide guztiek sinatutako idatzia).

Los licitadores deberán rellenar únicamente las partes II, III, el apartado α de la parte IV y la parte VI. A estos efectos se deberán seguir las orientaciones contenidas en la Resolución de 6 de abril de 2016, de la Dirección General del Patrimonio del Estado, por la que se publica la Recomendación de la Junta Consultiva de Contratación Administrativa sobre la utilización del Documento Europeo Único de Contratación previsto en la nueva Directiva de contratación pública (publicada en el BOE del 8 de abril de 2016).

Los licitadores no están obligados a facilitar información relativa a los motivos de exclusión por parte de sus posibles subcontratistas.

La empresa licitadora deberá acreditar la posesión y validez de los documentos exigidos en caso de ser propuesta como adjudicataria o de ser requerida para ello (en cualquier momento del procedimiento cuando resulte necesario para garantizar el buen desarrollo del mismo).

2.- Unión Temporal de Empresas (UTE):

En todos los supuestos en que varios empresarios concurren agrupados en una unión temporal, se aportará una declaración responsable por cada empresa participante en la que figurará la información requerida en estos casos en el formulario del documento europeo único de contratación.

Compromiso de constitución de UTE: Adicionalmente a la declaración o declaraciones a que se refiere el párrafo anterior se aportará el compromiso de constituir la unión temporal por parte de los empresarios que sean parte de la misma de conformidad con lo exigido en el apartado 3 del artículo 69 de la LCSP (documento que deberá estar firmado por todos los componentes de la UTE).

****Atzerriko enpresak:**

Atzerriko enpresek, SPKLen 67. eta 68. artikuluek aurreikusitako moduan egiaztatu beharko dute beren gaitasuna.

Erantzukizunpeko adierazpenaz gainera, atzerriko enpresek, kontratua Espainian gauzatu behar bada, zuzenean edo zeharka, kontratutik etor litezkeen gorabehera guztietarako edozein eratako epaitegi eta auzitegi espainiarren jurisdikzioaren pean geratzen direla adierazten duen agiria aurkeztuko dute, eta uko egingo diote, hala behar badu, legokiekeen atzerriko jurisdikzio foruari.

Kontratazio organoak edo kontratazio mahaiak, edozein unetan, dokumentu bidezko justifikazioa eskatu ahal izango dute, lizitatuzaileek, erantzukizunpeko adierazpen bitartez, betetzen dituztela adierazitako baldintzei buruz. Lizitatuzaileak behar besteko epea izango du dokumentazio eskatua aurkezteko.

Epe hori ezingo da 10 egun balioudunetik gorakoa izan, errekerimendua jaso eta biharamunetik kontatzen hasita. Errekerimendua ez bada behar bezala aurkeztzen aipatu epean, ulertuko da lizitatuzaileak kendu egin duela bere eskaintza eta, horrenbestez, prozeduratik kanpo geratuko da.

Artxibo honetan ez da beste dokumenturik sartu behar, baztertzeko arrazoi izan daitekeelako.

BI zbkidun GUTUN-AZAL ELEKTRONIKOA "BALIO JUDIZIO BIDEZ BALORAGARRI DEN DOKUMENTAZIOA" titulua izango du, eta honako dokumentu hauek sartuko dira bertan aurkeztu nahi den LOTE BAKOITZEKO:

- 1.- Lan-plana eta zerbitzuaren antolaketa.
- 2.- Ingurumen-arloko neurriak aplikatzea.
- 3.- Narriadura kognitiboa duten pertsonen arreta emateko protokoloa.

Artxibo honetan ezingo da agertu beste gutun-azalan (eskaintza ekonomikoa eta gainerako irizpide automatikoei dagokiona) joan beharko lukeen daturik.

**** Empresas extranjeras:**

Las empresas extranjeras deberán acreditar su capacidad en la forma prevista en los artículos 67 y 68 de la LCSP.

Además de la declaración responsable, las empresas extranjeras, en los casos en que el contrato vaya a ejecutarse en España, deberán aportar una declaración de sometimiento a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

El órgano de contratación o la mesa de contratación podrán, en cualquier momento, solicitar la justificación documental del cumplimiento de las condiciones sobre las que las licitadoras hubieran declarado responsablemente su cumplimiento.

La licitadora deberá presentar la documentación requerida en un plazo suficiente que no podrá ser superior a 10 días hábiles, a contar desde el día siguiente al de la recepción del requerimiento. De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que la licitadora ha retirado su oferta y será excluida del procedimiento.

En este archivo no deberá incluirse ningún otro documento, ya que puede ser motivo de exclusión.

SOBRE ELECTRÓNICO N° DOS titulado: "DOCUMENTACIÓN VALORABLE MEDIANTE JUICIOS DE VALOR" e incluirá POR CADA LOTE al que se opte:

- 1º.- El plan de trabajo y organización del servicio.
- 2º.- La aplicación de medidas en materia medioambiental.
- 3º.- El protocolo de atención a personas con deterioro cognitivo.

En este sobre no deberá incluirse ningún dato que deba ir en el sobre siguiente (relativo a la proposición económica y a los criterios automáticos).

Hau da, EZ da sartu behar honako hauei buruzko daturik: eskainiko den KANONA

Sartzea kontratazio-prozeduratik BAZTERTZEKO ARRAZOA da.

HIRU zbkidun GUTUN-AZAL ELEKTRONIKOA "ESKAINZA EKONOMIKOA ETA FORMULA BIDEZ BALORATZEKO DOKUMENTAZIOA)" titulua izango du, eta honako dokumentu hauek sartuko dira bertan, SORTAKO:

1. Plegu honen amaieran jasotako Proposamen Eredua (Baldintza plegu honen I. edo/ta II. Eranskinak), behar bezala beteta.

Bigarren eta hirugarren gutun-azaleko dokumentazioari buruzko oharra:

** Proposamenen bat ez badator bat aztertzen eta onartzen den dokumentazioarekin, lizitazioaren oinarritzko aurrekontua gainditzen badu, nabarmen ezberdina bada ereduaren aldean, ageriko akats bat badu zenbatekoari dagokionez edo bideraezin bihurtzen duen akats edo ahulguneren bat badu aurkezten duen lizitazioarekin esanetan, Kontratazio Mahaiak baztertu egingo du, ebazpen arrazoitu baten bidez. Ereduko hitz batzuk aldatzea edo ez jartzea, ordea, ez da izango nahikoa proposamenak baztertzeko, haien zentzua aldatzen ez bada betiere.*

***Prezioen eskaintzaren banakatzearantz antzeman daitezkeen akats aritmetikoak konpontzeko, oinarritzko prezioaren eta BEZ kopuru aplikagarriaren zifrak hartuko dira baliozkotzat eta ofizioz egingo dira guztizko prezioa lortzeko dagozkion kalkulak.*

Esto es, NO se deberá incluir ningún dato relativo al CANON a ofertar.

Su inclusión es MOTIVO DE EXCLUSIÓN del procedimiento de contratación.

SOBRE ELECTRÓNICO N° TRES titulado: "OFERTA ECONÓMICA Y DOCUMENTACIÓN VALORABLE MEDIANTE FÓRMULAS)" e
incluirla, por cada LOTE:

- 1º.- Modelo de Proposición recogido al final del presente pliego (Anexo I y/o Anexo II a este pliego de condiciones), debidamente cumplimentado.

Observaciones en relación con la documentación en los sobres segundo y tercero:

**Si alguna proposición no guardase concordancia con la documentación examinada y admitida, excediese del presupuesto base de licitación, variase sustancialmente el modelo establecido, comportase error manifiesto en el importe de la proposición, o existiese reconocimiento por parte del licitador de que adolece de error o inconsistencia que la hagan inviable, será desechada por la Mesa de contratación mediante resolución motivada, sin que sea causa bastante para el rechazo el cambio u omisión de algunas palabras del modelo si ello no altera su sentido.*

*** Los errores aritméticos que se detecten en el desglose de la oferta de precios se resolverán tomando como válidas las cifras referidas al precio base y al tipo de IVA aplicable, efectuándose de oficio los cálculos correspondientes para obtener el precio total.*

14.- KONTRATAZIO MAHAIA ETA PROPOSAMENAK IREKITZEA.

1.- Kontratazio Mahaia, Kontratazio Prozedurak erregulatzeko dituen Udal Arautegia, Udalbatzak 2009ko uztailaren 29an onartua, aurreikusten den bezala eratuko da. Mahaiaren hasierako osara nominala eta ondorengo aldaketak Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu dira, eta baita Irungo Udalaren kontratugilearen profilean ere (www.irun.org).

2.- Proposamenak ireki aurretik, eskaintzaren BAT zbkidun GUTUN-AZALEAN aurkeztutako dokumentuak kalifikatuko ditu Mahaiak.

Lizitatzailerak aurreko klausulan exijitutako dokumentu guztiak sartuko dituzte aurkeztutako dokumentazioaren gutun-azalean, eta ez da onargarria izango dokumentu horiek berak beste lizitazio baterako erabiltzea, nahiz eta beste lizitazio horretako plikak irekitzeko ekitaldia aldi berean egin.

Mahaiak konpondu litezkeen akatsak ikusiko balitu aurkeztutako dokumentazioan, hiru eguneko epea emango du, lizitatzailerak akatsa zuzen dezan. Horretarako errekerimenduak posta elektronikoko "gaituaren" bidez egingo dira lehentasunez, enpresak lizitazioan aurkeztu duen dokumentazioan aipatutako helbidera zuzenduta.

3.- Kontratazio Mahaia Irungo Udaletxeo bulegoetan irekiko ditu irekiko BI ZBKIDUN GUTUN-AZALAK (San Juan Harria plaza, 1) proposamenak aurkezteko epea amaitu eta hurrengo ostegunean, 10:00etan. Egun hori bulegoetako egutegiaren arabera egun balioduna ez bada, hurrengo egun baliodunera atzeratuko da irekiera.

Ekitaldi horretan, onartutzat eman diren eskaintzen BI ZBKIDUN GUTUN-AZALA bakarrik irekiko da (balio judizio bidez baloratuko den dokumentazioa).

Hasierako deialdi hau mantentzea nahiz balizko aldaketak argitara emango dira kontratugilearen profilean (www.irun.org), jakinarazteko egoki irizitako beste edozein moduren kalterik gabe.

14ª.- MESA DE CONTRATACION Y APERTURA DE PROPOSICIONES.

1.- La Mesa de Contratación estará constituida según lo previsto en la Reglamento Municipal regulador de los Procedimientos de Contratación, aprobado en sesión plenaria de 29 de julio de 2.009. La composición nominal inicial y sus sucesivas modificaciones han sido publicadas en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Irún (www.irun.org).

2.- Con carácter previo a la apertura de las proposiciones la Mesa procederá a la calificación de los documentos presentados en el SOBRE Nº UNO de la oferta.

Los licitadores incluirán en los sobres de documentación que presenten todos los documentos exigidos en la cláusula anterior, no siendo admisible la remisión por los mismos al presentado para concurrir a otra licitación, aun cuando el acto de apertura de las plicas correspondientes a la misma se celebre de forma simultánea.

Si la Mesa observare defectos subsanables en la documentación presentada, dará un plazo de tres días para que el licitador subsane el error. Los requerimientos a estos efectos se efectuarán mediante correo electrónico "habilitado", indicado por la empresa en la documentación presentada a la licitación.

3.- La Mesa de Contratación, procederá a la apertura del SOBRE Nº DOS en las oficinas del Ayuntamiento de Irún (Plaza San Juan Harria, 1) a las 10:00 horas del jueves siguiente a aquélla en que finalice el plazo de presentación de proposiciones. En caso de que ese día resulte inhábil según el calendario de oficinas, la apertura se pospondrá al siguiente día hábil.

En este acto únicamente se procederá a la apertura del SOBRE Nº DOS (documentación valorable mediante juicios de valor) relativo a las ofertas que se declaren admitidas.

Tanto el mantenimiento de esta convocatoria inicial como sus posibles modificaciones serán objeto de publicidad a través del perfil de contratante (www.irun.org), sin perjuicio de cualquier otro modo de notificación que se estime oportuno.

4.- BI ZBKIDUN GUTUN-AZALEAN jasotako atalei dagokien eskaintza baloratu ondoren, Kontratazio Mahaiak eskaintzen HIRU ZBKIDUNA (eskaintza ekonomikoa) irekiko du ekitaldi publikoan. Ekitaldi horretarako deialdia ere kontratugilearen profilean argitaratuko da (www.irun.org), jakinarazteko egoki iritzitako beste edozein moduren kalterik gabe.

5.- Azkenik, Mahaiak kontratazio-organoari aurkeztuko dio esleipen-proposamena.

6.- Kontratazio Mahaiak edozein unetan eskatu ahal izan ditu enpresek aurkeztutako dokumentazioa aztertzeko edo eskaintzak baloratzeko beharrezko direla iritzitako txosten teknikoak eta juridikoak.

15.- ESLEITZEKO IRIZPIDEAK.

Honako irizpide hauek kontuan hartuko dira esleipena erabakitzeke:

I. BALIO-JUDIZIOARI LOTUTAKO IRIZPIDEAK (Gehi. 49 puntu/ Gutxienez 24,5 puntu):

A) Lan-plana: Zerbitzuaren antolaketa: Gehienez 24 puntu.

A1. Taberna-jantokia irekitzeko ordutegiaren eta egutegiaren proposamena, asteko atsedeen-eguna, oporretako itxiera-aldiak eta jaiegunetako edo asteburuetako ordutegi-aldaketa posibleak zehaztuz (plegu teknikoan jasotzen diren gutxieneko baldintzak kontuan hartuta). Elikadura-premia desberdinetara egokitzea eta eramateko janaria prestatzeko aukera: Gehienez 12 puntu.

A2. Zerbitzua gauzatzeko erabiliko diren giza baliabideen profila eta organigrama eta ordezkapenak aurreikustea (plegu teknikoan jasotzen diren gutxieneko baldintzak kontuan hartuta): Gehienez 8 puntu.

A3. Higiezina garbitzeko, mantentzeko eta kontserbatzeko proposamena (plegu teknikoan jasotzen diren gutxieneko baldintzak kontuan hartuta): Gehienez 4 puntu.

4.- Una vez valorada la oferta relativa a los apartados recogidos en el SOBRE Nº DOS, la Mesa de Contratación procederá en acto público a la apertura del SOBRE Nº TRES (oferta económica) de las ofertas. La convocatoria para este acto será asimismo objeto de publicidad en el perfil de contratante (www.irun.org), sin perjuicio de cualquier otro medio de notificación que se estime oportuno.

5.- Finalmente la Mesa elevará al órgano de contratación su propuesta de adjudicación.

6.- La Mesa podrá solicitar en cualquier momento los informes técnicos y jurídicos que considere necesarios para el análisis de la documentación aportada por las empresas y para la valoración de las ofertas.

15ª.- CRITERIOS DE ADJUDICACION

La adjudicación se resolverá de acuerdo a los siguientes criterios:

I. CRITERIOS SUJETOS A JUICIO DE VALOR (Max. 49 puntos/Mín. 24,5 puntos):

A) Plan de trabajo: Organización del servicio Max. 24 puntos.

A1. Propuesta de horario y calendario de apertura del bar-comedor especificando el día de descanso semanal, periodos de cierre vacacional y posibles modificaciones de horario en días festivos o cierre fines de semana (teniendo en cuenta las condiciones mínimas que se recogen en el pliego técnico). La adaptación ante diferentes necesidades de alimentación y la posibilidad de preparar comida para llevar: Máx. 12 puntos.

A2. Perfil y organigrama de los medios humanos que se utilizarán para la ejecución del servicio y previsión de sustituciones (teniendo en cuenta las condiciones mínimas que se recogen en el pliego técnico): Máx. 8 puntos.

A3. Propuesta de limpieza y mantenimiento y conservación del inmueble (teniendo en cuenta las condiciones mínimas que se recogen en el pliego técnico): Máx. 4 puntos.

B) Ingurumen-arloko neurriak aplikatzea: Gehienez 15 puntu.

- B1. Uraren eta energiaren kontsumoa minimizatzeko neurriak: Gehienez 5 puntu.
- B2. Hondakinen sorrera minimizatzeko neurriak: Gehienez 5 puntu.
- B3. Sasoiko produktuen erabilera: Gehienez 5 puntu.

C) Narriadura kognitiboa duten pertsonen arreta emateko protokoloa: Gehienez 10 puntu.

Irizpide honen balorazioan **gutxienez 24,5 puntu** lortzea beharrezkoa izango da lizitazioan jarraitzeko.

II. IRIZPIDE AUTOMATIKOAK (Gehi. 51 puntu):

Prezioa: 51 puntu gehienez.

Balorazioa egingo da eskaintza hoberenari puntuazio altuena emanez, beti ere, onartutako eskaintzen gain honek suposatzen badu:

- Lizitatzailerik bakarra bada, gutxienez lizitazio-motaren %5eko hobekuntza.
- Bi lizitatzailerik izanik, bata besteari gutxienez %5eko hobekuntza.
- Gutxienez hiru lizitatzailerik izanik, onartutako eskaintzen batzuek gutxienez %5eko hobekuntza. Batzuek eskaintza hoberena eta txarrena kontuan hartu gabe kalkulatu da.

B) Aplicación de medidas en materia medioambiental: Máx. 15 puntos.

- B1. Medidas para minimizar el consumo de agua y energía: Máx. 5 puntos.
- B2. Medidas para minimizar la generación de residuos: Máx. 5 puntos.
- B3. Utilización de productos de temporada: Máx. 5 puntos.

C) Protocolo de atención a personas con deterioro cognitivo: Máx. 10 puntos.

Se requerirá un **mínimo de 24,5 puntos** en la valoración de este criterio para continuar en la licitación.

II. CRITERIOS AUTOMÁTICOS (Máx. 51 puntos):

Precio: Máx. 51 puntos.

La valoración se realizará otorgando la máxima puntuación a la mejor de las ofertas siempre que suponga, al menos, sobre las ofertas admitidas:

- Cuando exista un único licitador, una mejora de al menos en un 5% el tipo de licitación.
- Cuando existan dos licitadores, que una mejore al menos en un 5% a la otra.
- Cuando existan tres o más licitadores, una mejora de al menos en un 5% la media de las ofertas admitidas, calculada ésta excluyendo la mejor y la peor de ellas.

Gainontzeko eskaintzen balorazioa proportzionalki egingo da, ondoren deskribatzen den formula matematikoa erabiliz, lizitazio-mota berdintzen duen eskaintzari zero puntu eman arte.

$$P_n = P_{\max} \times \frac{TL - V_n}{TL - V_{\min}}$$

non,

P_n eskaintzak lortutako puntuazioa da.

$P_{\max}$ irizpide honen baitan eman daitekeen puntuazio gorena da.

TL lizitazio-mota da.

V_n ebaluatu beharreko eskaintzaren balioa irizpide honi dagokionez.

$V_{\min}$ Udalarentzat onuragarriena den balioa da; alegia, onartutako eskaintzen batezbestekoa arestian aipatutako egoeretan eta portzentajeetan hobetzen duen eskaintza teoriko edo erreala.

***Anormalki baxuak diren eskaintzak**

Neurriz kanpoko edo anormaltzat hartuko dira Administrazio Publikoetako Kontratuen Legearen Araudi Orokorren (urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren) 85. artikulua araberak halakotzat hartu beharrekoak ere.

Eskaintza bat anormalki baxua dela uste den kasuan, kanporatua izan daiteke, SPKLen 149 artikuluan ezarritako prozedura jarraitu ondoren.

16.- KONTRATUA ESLEITZEA ETA ESLEIPENA JAKINARAZTEA.

16.1 Eskaintzen sailkapena eta esleipen proposamena.

Eskaintzak baloratutakoan, Kontratazio mahaiak Kontratazio organoari bidaliko dio, aktarekin batera, dagokion esleipen proposamena. Hartan beheranzko hurrenkeran antolatutako agertuko dira eskaintzak, aurreko klausulan ezarritako esleipen irizpideak aplikatuta haietako bakoitzari emandako puntuazioa barne, eta kalitate-prezioa erlazio hoberena duen eskaintza berezita.

La puntuación del resto de ofertas se hará proporcionalmente, conforme a la fórmula matemática que se describe a continuación, hasta llegar a los cero puntos en el caso de que la oferta iguale el tipo de licitación.

$$P_n = P_{\max} \times \frac{TL - V_n}{TL - V_{\min}}$$

donde,

P_n es la puntuación obtenida por la oferta.

$P_{\max}$ es la puntuación máxima a asignar con el presente criterio.

TL es el tipo de licitación.

V_n es el valor para el presente criterio de la oferta a evaluar.

$V_{\min}$ es el valor más favorable para el Ayuntamiento entendido como la oferta teórica o real que mejore en los supuestos y porcentajes más arriba mencionados la media de las ofertas admitidas.

***Ofertas anormalmente bajas.**

Se consideraran como desproporcionadas o anormales las ofertas conforme a lo indicado en el art. 85 del Reglamento General de la Ley de contratos de las Administraciones Públicas (R.D. 1098/2001, de 12 de octubre).

En los casos en que se presuma que una oferta resulta anormalmente baja podrá ser excluida, previa tramitación conforme a lo establecido en el art. 149 de la LCSP.

16ª.- ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO Y NOTIFICACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN.

16.1 Clasificación de ofertas y propuesta de adjudicación:

Una vez valoradas las ofertas, la Mesa de contratación remitirá al órgano de Contratación, junto con el acta, la correspondiente propuesta de adjudicación en la que figurarán ordenadas las ofertas de forma decreciente incluyendo la puntuación otorgada a cada una de ellas por aplicación de los criterios de adjudicación establecidos en la cláusula anterior e identificando la oferta que tenga mejor relación calidad-precio.

16.2 Eskaintzarik hoberena aurkeztu duen lizitatzailleak aurretiazko baldintzak betetzen dituela arrazoitzen duen dokumentazioaren aurkezpena

1.- Esleipen-proposamena erabaki ondoren, errekerimendua egingo zaio SPKLen 145 artikulua ezarritakoaren arabera eskaintza hoberena aurkeztu duen lizitatzailari, hamar (10) egun balioduneko epetan, errekerimendua jaso ondorengo egunetik kontatuta, ondorengo dokumentazioa aurkez dezan:

a) Lizitatzaillearen nortasuna egiaztatzeko dokumentuak:

- Lizitatzaila pertsona juridikoa bada, nortasuna Osaera, edo hala badagokio, aldaketa eskritura bidez egiaztatuko da, baldintza hori eskatzen den kasuetan. Bestela, osaera dokumentua, estatutuak edo sortze ekintza aurkeztu beharko du jardura arautzen duten arauak jasota, dagokion Erregistro Ofizialean inskribatua, hala behar izanez gero. Pertsona juridikoak bakarrik izan daitezke esleipendun beren estatutuen edo sortze arauen arabera dagozkien helburuen eta jardura esparruaren barneko prestazioak jasotzen dituzten kontratuak direnean, eta kontu horrek egiaztatuta egon behar du aurkeztutako dokumentazioan.

- Lizitatzaila pertsona fisikoa bada, Nortasun Agiri Nazionala edo baliokide den dokumentuaren bitartez.

b) Eskaintzaren sinatzailearen ordezkaritza egiaztatzen duen dokumentazioa (pertsona horrek beste pertsona fisiko edo juridiko baten izenean jarduten duenean)

c) Zerga eta Gizarte Segurantzako obligazioak betetzen dituela egiaztatzen duten justifikazio dokumentuak.

Enpresak Gipuzkoa, Bizkaia eta Arabako lurralde historikoetatik kanpo aitortpenak egin behar baditu, Zerga Administrazioako Estatu Agentziak (ZAEA) emandako ziurtagiria aurkeztu beharko du, zerga-betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duena.

16.2 Presentación de documentación justificativa del cumplimiento de requisitos previos por el licitador que haya presentado la mejor oferta.

1.- Una vez acordada la propuesta de adjudicación, se requerirá al licitador que haya presentado la mejor oferta conforme a lo indicado en el art. 145 de la LCSP para que, dentro del plazo de diez (10) días hábiles, a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, presente la siguiente documentación:

a) Documentos acreditativos de la personalidad del licitador:

- Si el licitador fuese persona jurídica la personalidad se acreditará mediante Escritura de constitución o modificación, en su caso, inscrita en el Registro Mercantil, cuando este requisito fuera exigible. Si no lo fuere, deberá aportar documento de constitución, estatutos o acto fundacional en el que consten las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial. Las personas jurídicas solo podrán ser adjudicatarias de contratos cuyas prestaciones estén comprendidas dentro de los fines, objeto u ámbito de actividad que a tenor de sus estatutos o reglas fundacionales le sean propios, cuestión que deberá quedar acreditada en la documentación aportada.

- Si el licitador fuera persona física, mediante la presentación del Documento Nacional de Identidad, o documento que haga sus veces.

b) Documentación acreditativa de la representación que ostenta el firmante de la oferta (en caso de que éste actúe en nombre de otra persona, física o jurídica).

c) Documentación justificativa de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.

Cuando la empresa esté obligada a formular declaraciones fuera de los Territorios Históricos de Gipuzkoa, Vizcaya y Álava deberá presentar el certificado de estar al corriente en las obligaciones tributarias emitido por la Agencia Estatal de Administración Tributaria (AEAT).

d) Ekonomia jardueren gaineko zerga: Ekitaldi honi dagokion alta; edo azken ordainagiria, aipatutako zergaren matrikulan baja eman ez izanari buruzko ardurapeko adierazpenarekin osatua; edo salbuetsita izanaren gaineko ardurapeko adierazpena.

e) Plegu honetako 11.3 Klausulan zehaztutako kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa, eta kontratua exekutatzeko baldintzak egiaztatze dokumentazioa.

f) Dagokion behin-betiko bermearen aurkezpena.

g) SPKLren 71.1.d) artikulua araututako kontratatze debekurik ez duela egiaztatzea (desgaitasuna duten langileak eta berdintasun-plana):

1. 50 langile baino gutxiagoko enpresen kasuan, baldintza hori adierazten duen erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko dute.

2. 50 langile edo gehiago dituzten enpresen kasuan, honako agiri hauek aurkeztu beharko dituzte:

-Erantzukizunpeko adierazpena, langileen % 2 gutxienez desgaitasuna duten langileak izatearen baldintza betetzen dutela adierazten duena.

-Dagokion lan-erregistroaren ziurtagiria, berdintasun-plan bat dutela adierazten duena.

Dokumentazio hori guztia udal honek izapidetutako beste kontratazio-espediente batean badago, espediente-kodea adierazi ahal izango da, eta erantzukizunpeko adierazpen bat gehitu, datuak aldatu ez direla adieraziz. Falta den dokumentazioa soilik aurkeztu ahal izango da, Administrazio Publikoaren Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 28.2 artikuluan xedatutakoaren arabera.

d) Impuesto sobre Actividades Económicas: alta referida al ejercicio corriente; o último recibo completado con una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del citado Impuesto; o declaración responsable de encontrarse exento.

e) Acreditación de solvencia económica, financiera y técnica y las condiciones de ejecución del contrato indicadas en la cláusula 11.3 de este pliego.

f) Acreditación de la constitución de la garantía definitiva que sea procedente.

g) Acreditación de no estar incurso en la prohibición de contratar regulada en el art. 71.1.d) de la LCSP (trabajadores con discapacidad y plan de igualdad):

1. En el caso de empresas de menos de 50 trabajadores, deberán aportar una declaración responsable indicando dicha condición.

2. En el caso de empresas de 50 o más trabajadores, deberán aportar la siguiente documentación:

-Declaración responsable indicando que cumplen el requisito de que al menos el 2% de sus empleados sean trabajadores con discapacidad.

-Certificado del registro laboral correspondiente en el que conste que cuentan con un plan de igualdad.

Si toda esta documentación constara en otro expediente de contratación tramitado por este Ayuntamiento, podrán indicar el código de expediente, y añadir una declaración responsable señalando que no han variado los datos, pudiéndose aportar solamente la documentación que faltara en virtud de lo dispuesto en el artículo 28.2 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

2.- Aurretik xedatutakoa xedatuta ere, Euskal Autonomia Erkidegoko Lizitatzailleen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroan inskribatu izanaren ziurtagiria, enpresa lizitatzaillea salbuetsita geldituko da, hartan jasotakoaren arabera eta aurkakoa frogatu ezean, erregistroan jasotako zirkunstantziei buruzko frogagiriak aurkeztetik.

Sektore Publikoko Lizitatzailleen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroko inskripzioaren ziurtagiriak SPKLren 87.2 eta 96. artikuluetan eta SPKL neurri batean garatzen duen maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretuaren 19. artikuluan aurreikusitako ondorioak izango ditu.

Horrela bada, lizitatzailleak erantzukizunpeko adierazpen bat aurkeztu beharko du, non azalduko den ziurtagirian adierazitako zirkunstantziak ez direla aldatu.

Lizitatzailleen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroko inskripzioan frogatu beharreko baldintzetako bat jasota agertzen ez denean, enpresak SPKLn ezarritako bitartekoetako bat erabiliz frogatu beharko du.

3.- Udalak ofizioz egingo ditu, betiere ahal den neurrian, atal horietan eskatzen diren alderdi guztiak egiaztatzeko dagozkion jarduketak. Bestela, aipatutako dokumentazioa aurkezteko eskatuko du.

4.- Errekerimendua adierazitako epean behar bezala bete ezean, ulertuko da lizitatzailleak kendu egin duela bere eskaintza; kasu horretan, lizitazioko oinarritzko aurrekontuaren %3 ari dagoen zenbatekoa (BEZa kanpo) exijituko zaio zehapen modura. Kasu horretan dokumentazio bera eskatuko zaio eskaintzak sailkatuta geratu diren ordenaren arabera hurrengo lizitatzailleari.

2.- No obstante lo anterior, el certificado de inscripción en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de la Comunidad Autónoma del País Vasco, dispensará a la empresa licitadora, a tenor de lo en él reflejado y salvo prueba en contrario, de presentar los documentos acreditativos de las circunstancias cuya inscripción consta en el registro.

El certificado de inscripción en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público tendrá los efectos previstos en los artículos 87.2 y 96 de la LCSP y en el 19 del Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la LCSP.

En este supuesto, el licitador deberá presentar una declaración responsable en la que se manifieste que las circunstancias reflejadas en el certificado no han experimentado variación.

Cuando en la inscripción del Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas no conste alguno de los requisitos que deba acreditar, la empresa deberá justificarlos por alguno de los medios previstos en la LCSP.

3.- El Ayuntamiento practicará de oficio, siempre que sea posible, las actuaciones oportunas para la comprobación de todos los aspectos requeridos en esos apartados. En caso contrario requerirá la aportación de la citada documentación.

4.- De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose a exigirles el importe del 3% del presupuesto base de licitación, IVA excluido en concepto de penalidad. En ese supuesto se procederá a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

16.3 Esleipena

1.- Behin betiko bermea jarri eta aipatutako dokumentazioa aurkeztu ondoren, kontratazio-organoak dokumentazioa jaso ondorengo hurrengo bost egun baliodunetan esleituko du kontratua.

2.- Esleipena motibatua izango da, izangai edo lizitatzaleei jakinaraziko zaie baliabide elektroniko bitartez eta, aldi berean, Irungo Udalaren kontratugilearen profilean argitaratuko da (www.irun.org).

3.- Jakinarazpenean eta kontratugilearen profilean, Sektore Publikoko Kontratuen, azaroaren 8ko, 9/2017 Legearen 153.3 artikulua araberaz zein epetan formalizatu behar den adieraziko da.

4.- Kontratuaren esleipena honako gehieneko epean egingo da: 15 egun natural, esleitzeko irizpide bakarra prezioa bada, edo bi hilabete, beste irizpiderik ezarri bada, proposamenak ireki ondorengo egunetik kontatuta. Ezarritako epean esleipen-erabakirik ematen ez bada, lizitatzaleek eskubidea izango dute beren eskaintza kentzeko.

17.- KONTRATUAREN FORMALIZAZIOA.

Kontratua dokumentu administratiboan formalizatu beharko da, esleipenaren jakinarazpena egin ondorengo hurrengo hamabost egun baliodun baino geroago ez. Nahikoa titulu izango da agiri hori, edozein erregistro publikotara sartzeko. Hala ere, kontratistak kontratua eskritura publiko bihurtzea eskatu ahal izango du, eta bere kargura izango dira horri dagozkion gastuak.

Kontratua formalizatzeko egintza egingo da Idazkaritzak eskatzen duenean.

Formalizatu ondoren osatzen da kontratua.

Kontratuaren formalizazioa, Irungo Udaleko kontratugilearen profilean (www.irun.org) argitaratuko da.

18.- KONTRATUA EGIKARITZEA.

16.3 Adjudicación

1.- Una vez constituida la garantía definitiva y aportada la documentación señalada, el órgano de contratación adjudicará el contrato dentro de los cinco días hábiles siguientes a la recepción de la documentación.

2.- La adjudicación será motivada, se notificará a los candidatos o licitadores por medios electrónicos y, simultáneamente, será publicada en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Irún (www.irun.org).

3.- En la notificación y en el perfil de contratante se indicará el plazo en que debe procederse a su formalización conforme al artículo 153.3 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

4.- La adjudicación del contrato tendrá lugar en el plazo máximo de 15 días naturales -en caso de que el precio sea el único criterio de adjudicación- ó dos meses -en caso de que se establezcan otros criterios a contar desde el siguiente a la apertura de las proposiciones. De no dictarse el acuerdo de adjudicación dentro del plazo señalado los licitadores tendrán derecho a retirar su oferta.

17ª.- FORMALIZACIÓN DEL CONTRATO.

El contrato deberá formalizarse en documento administrativo, no más tarde de los quince días hábiles siguientes a aquél en que se realice la notificación de la adjudicación. Dicho documento constituye título suficiente para acceder a cualquier registro público. No obstante, el contratista podrá solicitar que el contrato se eleve a escritura pública, corriendo de su cargo los correspondientes gastos.

El acto de formalización del contrato se efectuará a requerimiento de la Secretaría General.

El contrato se perfecciona con su formalización.

La formalización del contrato será publicada en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Irún (www.irun.org).

18ª.- EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

1.- Kontratazio organoak, kontratua esleitzeko ebazpenean, kontratuaren arduraduna izendatuko du. Pertsona horren eginkizuna izango da kontratua betetzen dela ikuskatzea eta beharrezko erabakiak hartu eta jarraibideak ematea, hitzartutako prestazioa behar moduan eta egoki gauzatuko dela ziurtatzearen.

Kontratuaren arduraduna izango da enpresa esleipendunaren eta kontratazio organoaren arteko solaskidea.

2.- Lanak ezingo dira hasi, kontratistak kontratua sinatzen duen arte.

3.- Kontratistak kontratua bere "arriku eta kontura" onartzen duela ulertuko da, SPKLen 197. artikulua arabera.

5.- Era berean, jarduerarekin hasi baino lehen, enpresa kontratistak idatziz egiaztatu beharko du arrikuaren ebaluaketa eta prebentziozko jardueraren planifikazioa egina duela, baita laneko zentroan beren zerbitzuak beteko dituzten langileei dagokienez informazio eta formazio alorreko obligazioak bete dituela, hori guztia urtarilaren 30eko 171/2.004 Errege Dekretuan jasotzen dena kontuan hartuz, laneko arrikuaren prebentzioari buruzko dekretuan, hain zuzen. Horretarako, espedientean jasota daude arrikuaren ebaluazioa eta udaleko prebentzio-zerbitzuek egindako larrialdi-plana.

19.- KONTRATUAREN EXEKUZIO BALDINTZA BEREZIAK.

Kontratuaren exekuziorako baldintza berezi dira:

- Plegu honetako 7. Klausulako k) atalean ezarritako betebeharra hizkuntza ofizialtasun bikoitzari buruzkoa. Esleipendunak bermatu behar du kontratuaren egikaritzari atxikiriko langileek, erabiltzaileekin harreman zuzena baldin badute, gai izan beharko dutela AEko bi hizkuntza ofizialetan hitz-jarioz aritzeko.
- Plegu honetako 20. Klausulan ezarritako betebeharra (enpresa kontratistek bete beharreko gutxieneko lan-baldintzei buruzkoa)

1.- El órgano de contratación designará en la resolución de adjudicación del contrato al responsable del contrato, a la que corresponderá supervisar su ejecución y adoptar las decisiones y dictar las instrucciones necesarias con el fin de asegurar la correcta realización de la prestación pactada.

La persona responsable del contrato es la persona interlocutora entre la empresa adjudicataria y el órgano de contratación.

2.- Los trabajos no podrán comenzar hasta que el contratista haya firmado el contrato.

3.- El contrato se entenderá aceptado por el contratista a su "riesgo y ventura", con arreglo al artículo 197 de la LCSP.

5.- Con carácter previo al inicio de la ejecución del contrato, la empresa contratista deberá presentar la acreditación de haber realizado para la actividad objeto del contrato la evaluación de riesgos y la planificación de su actividad preventiva, de conformidad con lo dispuesto en el Real Decreto 171/2004 de desarrollo del art. 24 de la Ley de Prevención de Riesgos Laborales. A estos efectos consta en el expediente la evaluación de riesgos y el plan de emergencia elaborado por los servicios de prevención municipales.

19ª.- CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

Constituyen condición especial de ejecución del contrato:

- La obligación establecida en cláusula 7 apartado k) de este pliego relativa a la doble oficialidad lingüística. El adjudicatario deberá garantizar que el personal adscrito a la ejecución del contrato que tenga contacto directo con las personas usuarias deberá ser capaz de comunicarse fluidamente en los dos idiomas oficiales de la CAV.
- La obligación establecida en la cláusula 20 de este pliego (referente a condiciones laborales mínimas de las empresas contratistas).

Betebehar hauetako edozein ez betetzea arau-hauste oso larri izango da.

20.- ENPRESA KONTRATISTEK BETE BEHARREKO GUTXIENEO LAN-BALDINTZEI BURUZKO KLAUSULA SOZIALA.

1.- Kontratu honek bete beharko ditu indarrean dauden legezko, erregelamenduzko eta hitzarmenezko hainbat xedapen, betiere lan-arloan, Gizarte Segurantzaren arloan eta laneko segurtasunaren eta osasunaren arloan aplikatzekoak badira.

2.- Lizitatzailerek adierazi beharko dute, esleipena jasoz gero, kontratuaren xede den jardueran arituko diren langileei aplikatuko zaizen hitzarmen kolektiboa.

Halaber, eskatzen den informazio guztia ematera behartuta egongo dira, behin kontratua esleitu eta gero, langileei benetan aplikatuko zaizkien lan-baldintzei buruz.

3.- Esleipendunak, kontratua gauzatzen den denbora guztian, gutxienez, Karatulako 4. Puntuan aipaturiko Hitzarmen kolektiboan jasotako lan baldintzak aplikatu beharko ditu, zehazki, eta gutxienez, aipatu hitzarmenean jasotako soldata ordaindu beharko dio langileari dagokion lanbide-kategoriaren arabera.

4.- Klausula honetan ezarritako betebeharrak kontratua gauzatzeko baldintza berezi gisa hartuko dira, eta ez-betetzeak kontratua suntsitzea ekar dezake.

21.- AZPIKONTRATAZIOA.

Ez da ezartzen kritikotzat jotzen den zereginik (lanak behar bezala egiten direla bermatzeko erabakigarriak direlako, eta, beraz, ezin direlako azpikontratatu).

El incumplimiento de cualquiera de estas obligaciones será considerado como infracción muy grave.

20ª.- CLÁUSULA SOCIAL REFERENTE A LAS CONDICIONES LABORALES MÍNIMAS DE LAS EMPRESAS CONTRATISTAS.

1.- El presente contrato se halla sujeto al cumplimiento de las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes y que resulten de aplicación en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad y salud en el trabajo.

2.- Los licitadores o licitadoras deberán indicar el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato, en el caso de resultar adjudicatarios.

Asimismo, estarán obligados a facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.

3.- El adjudicatario o adjudicataria deberá, a lo largo de toda la ejecución del contrato, aplicar como mínimo las condiciones laborales del Convenio Colectivo citado en el punto 4º de la Carátula, debiendo abonar como mínimo el salario recogido en dicho convenio según la categoría profesional que le corresponda a la persona trabajadora.

4.- Las obligaciones impuestas en esta cláusula tienen la consideración de condición especial de ejecución del contrato, y su incumplimiento podrá dar lugar a la resolución del contrato.

21ª.- SUBCONTRATACIÓN.

No se establecen tareas que se consideran críticas (por resultar determinantes para asegurar la correcta realización de los trabajos, y que, por tanto, no puedan ser objeto de subcontratación).

22.- ZEHAPENEN ARAUBIDEA.

1.- Arau hausteak.

Oso larriak, larriak edo arinak izango dira kontratistak kontratua gauzatzen duen bitartean egiten dituen arau-hausteak.

a) Oso arau hauste larriak izango dira honako hauek:

-Zehaztutako epean zerbitzua ematen ez hastea, edo zerbitzua emateari uztea, ezinbesteko arrazoiak daudenean izan ezik.

-Udalaren baimen espresurik gabe, zerbitzuak, osorik edo neurri batean, beste bati utzi, alokatu edo eskualdatzea.

-Baliabide nahikoak adskribitzeko exijitu diren konpromisoak ez betetzea.

-Kontratua gauzatzeko dauden baldintza bereziak ez betetzea.

-Esleitzeko irizpideei lotuta dauden eskaintzaren ezaugarriak ez betetzea.

-Prestazioaren zaintzaz arduratzen den Zerbitzuko arduradunek emaniko aginduak ez betetzea, lanaren garapenari dagokionez, eta oro har, lan horien prestazioa erregulatzen duten arauak ez betetzea.

-Kontratututako pertsonen gorabeherak zerbitzuaren jasotzaileekin eta herritarrekin orokorki, bai tratu desagokia eman delako eta bai lana behar bezala egin ez delako.

-Udalak, plegu honetako 20. Klausulan ezarritakoaren arabera, esleipendunari eskatzen dion informazioa ez ematea (kontratua esleitu eta gero, kontratuari etxekitako langileei benetan aplikatzen zaizkien lan-baldintzei buruzkoa).

-Bi arau-hauste larri edo gehiago egitea.

22ª.- RÉGIMEN DE PENALIDADES.

1.-Infracciones.

Las infracciones que cometa el adjudicatario en la ejecución de los trabajos se calificarán como muy graves, graves o leves.

a) Tendrán la consideración de infracciones muy graves:

- La demora en el comienzo de la prestación del servicio o la cesación en la prestación del mismo, salvo causas de fuerza mayor.

-La cesión, subarriendo o traspaso total o parcial de los servicios, sin autorización expresa del Ayuntamiento.

-El incumplimiento de los compromisos de adscripción de medios suficientes que se hayan exigido.

-El incumplimiento de las condiciones especiales de ejecución del contrato.

-El incumplimiento de características de la oferta vinculadas a criterios de adjudicación.

-La desobediencia a las instrucciones de los responsables del Servicio encargado de la vigilancia de la prestación, relativas al desarrollo del trabajo, y, en general, a las normas que regulan la prestación de los mismos.

-Las incidencias del personal contratado con los destinatarios del servicio y el ciudadano en general, tanto por trato incorrecto, como por deficiencia en la prestación del trabajo.

- No facilitar la información que el Ayuntamiento requiera, de acuerdo a lo dispuesto en la cláusula 20 de este pliego, sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a los trabajadores adscritos al contrato.

-Reiteración de dos o más fracciones graves.

b) Arau hauste larriak izango dira:

-Atzerapen ez sistematikoa, lanak egiterakoan.

-Kontrataturiko langileen eskura Udalak jarritako baliabide materialak eta azpiegiturak behar bezala ez erabiltzea.

-Udalak, plegu honetako 20. Klausulan ezarritakoaren arabera, esleipendunari eskatzen dion informazioa epean edo modu egokian ez ematea (kontratua esleitu eta gero, kontratuari atxekitako langileei benetan aplikatzen zaizkien lan-baldintzei buruzkoa).

-Behin eta berriz akats arinak egitea.

c) Arau hauste arinak izango dira aurreko horietan aurreikusi ez diren gainerako guztiak eta, nolabait ere, baldintza plegu honetan zehaztutako baldintzen kalterako direnean, zerbitzuan kalte larriak eragiten ez badute.

2. Zehapenak.

Honako zehapen hauek jarri ahal izango zaizkio kontratistari:

Bi loteentzat:

- a) Oso arau hauste larriengatik: 5.325,60 €
- b) Arau hauste larriengatik: 3.195,36 €
- c) Arau hauste arinengatik: 1.065,12 €

Hala eta guztiz ere, *oso arau hauste larriak* direnean, Udalak erabaki ahal izango du zehapenak jarriko dituen, klausula honetan aurreikusitakoaren arabera, edo kontratua suntsitzeko dagokion espedientea hasiko duen.

3. Eskumena eta ordainketa

Zehapen hauek, Kontratuaren erantzuleak proposatuta, Alkatetza-Lehendakaritzak emaniko Ebazpenaren arabera jarriko dira, arau-hauste arinak eta larriak direnean, eta, oso arau-hauste larriak direnean, kontratazio organoak jarriko ditu, aurrez dagokion espedientea izapidetu ondoren. Kasu horretan kontratistari audientzia emango zaio, eta hala badagokio, abal-emileari.

Zehapen hauek kontratugileari egin beharreko ordainketetatik kenketa eginez ordainduko dira edo bermetik kenduaz, ordainketetatik kendu ezin direnean.

b) Tendrán la consideración de infracciones graves:

-El retraso no sistemático en la prestación de los trabajos.

-La utilización incorrecta de los medios materiales e infraestructura puestos por el Ayuntamiento a disposición del personal contratado.

- No facilitar en plazo, o no hacerlo de forma correcta, la información que el Ayuntamiento requiera, de acuerdo a lo dispuesto en la cláusula 20 de este pliego, sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a los trabajadores adscritos al contrato.

-La reiteración en la comisión de faltas leves.

c) Tendrán la consideración de infracciones leves todas las demás no previstas anteriormente y que, de algún modo, signifiquen detrimento de las condiciones establecidas en este pliego, con perjuicio no grave en la prestación del servicio.

2.- Penalidades.

Las penalidades que se podrán imponer al contratista serán las siguientes:

Para ambos lotes:

- a) Por faltas muy graves: 5.325,60 €
- b) Por faltas graves: 3.195,36 €
- c) Por faltas leves: 1.065,12 €

No obstante, en caso de infracciones *muy graves* el Ayuntamiento podrá optar entre la imposición de penalidades, según lo previsto en esta cláusula, o el inicio del correspondiente expediente para la resolución del contrato.

3.- Competencia y pago

Estas penalidades se impondrán, a propuesta del responsable del contrato, en virtud de Resolución de la Alcaldía-Presidencia en caso de infracciones leves y graves, y por el órgano de contratación en caso de penalidades muy graves, previa tramitación del oportuno expediente en que se dará audiencia al contratista y, en su caso, al avalista.

Las penalidades se harán efectivas mediante deducción de las cantidades que en concepto de pago deban abonarse al contratista o sobre la garantía cuando no puedan deducirse de los mencionados pagos.

4.- Kalte ordainen erreklamazioa:

Bermea galtzeak edo zigorren zenbatekoa ordaintzeak ez du eragozten kontratistaren berandutzak edo berari egotzi dagokiokkeen beste arrazoiren batengatik eragindako kalte eta galerengatik Administrazioak kalte-ordaina jasotzeko eskubidea izatea

23.- KONTRATISTAREN ONDORENGOTZA

1.- Enpresen edo haien jardura adarren batzea, zatiketa, ekarpen edo eskualdatzea gertatuz gero, kontratuak jarraitu egingo du kontratua esleitzen zaion entitatearekin, hori subrogatu egingo baita kontratuari darizkion eskubide eta obligazioetan, betiere SPKLren 98. artikuluan eskatzen diren baldintzak betetzen badira. Kontratista enpresen aldi baterako elkarte bat denean, SPKLren 69.8 atalean araututakoari jarraituko zaio.

2. Subrogazioa ezinezkoa bada kontratua eskuratuko duen entitateak beharrezkoak diren kaudimen eta gaitasun baldintzak betetzen ez dituelako, kontratua suntsiarazi egingo da, eta esleipendunaren erruz suntsiarazi dela joko da ondorio guztietarako.

24.- KONTRATUA BESTERI LAGATZEA.

1.- Kontratuari darizkion eskubideak eta betebeharrak hirugarren bati laga ahal izango dizkio pertsona edo enpresa esleipendunak, betiere lagapen hartzailearen ezaugarri teknikoak edo pertsonalak kontratua esleitzeko arrazoi erabakigarria izan ez badira eta lagapenak merkatuko lehiaren egiazko murrizketa eragiten ez badu.

2.- Kontratistak bere eskubide eta betebeharrak hirugarren bati laga ahal izan diezazkion, SPKLko 214.2ko gutxieneko baldintzak bete beharko dira.

3.- Lagapenak ondorioak izango ditu lagapenaren eskritura publikoa formalizatzen den egunetik aurrera, eta data horretatik aurrera lagapen-hartzailea subrogatuta geratuko da eskubide eta betebeharrak guztietan.

4.- SPKLren 111.4 artikuluan araberak, lagatzaileak emandako bermea ez da itzuliko edo ezereztuko harik eta lagapen-hartzailearena formalki eratuta egon arte.

4.- Reclamación de daños:

La pérdida de la garantía o los importes de las penalidades no excluyen la indemnización a que pudiese tener derecho la Administración, por daños y perjuicios originados por la demora u otra causa imputable a la empresa contratista.

23ª.- SUCESIÓN EN LA PERSONA DE LA CONTRATISTA

1.- En los casos de fusión, escisión, aportación o transmisión de empresas o ramas de actividad de las mismas continuará el contrato con la entidad a la que se atribuye el contrato, que quedará subrogada en los derechos y obligaciones dimanantes del mismo, si se cumplen las condiciones exigidas en el artículo 98 de la LCSP. Cuando la contratista sea una unión temporal de empresas se estará a lo establecido en el artículo 69.8 de la LCSP.

2.- Si no pudiese producirse la subrogación por no reunir la entidad a la que se atribuya el contrato las condiciones de solvencia necesarias, se resolverá el contrato considerándose a todos los efectos como un supuesto de resolución por culpa de la adjudicataria.

24ª.- CESIÓN DEL CONTRATO

1.- Los derechos y obligaciones dimanantes del contrato podrán ser cedidos por la persona o empresa adjudicataria a una tercera persona siempre que sus cualidades técnicas o personales no hayan sido razón determinante de la adjudicación del contrato y de la cesión no resulte una restricción efectiva de la competencia en el mercado.

2.- Para que la contratista pueda ceder sus derechos y obligaciones a terceras personas deberán cumplirse los mínimos exigidos en el artículo 214.2 LCSP.

3.- La cesión tendrá efectos desde la fecha de la formalización de la escritura pública de la cesión, quedando el cesionario, desde esta fecha, subrogado en todos los derechos y obligaciones.

4.- Según lo previsto en el art. 111.4 LCSP no se procederá a la devolución o cancelación de la garantía prestada por el cedente hasta que se halle formalmente constituida la del cesionario.

25.- BERMEALDIA.

SPKLeK aurreikusten dituen ondorioetarako, 6 hilabeteko bermealdia ezartzen da.

25ª.- PLAZO DE GARANTÍA.

A los efectos previstos en la LCSP, se establece un plazo de garantía de 6 meses.

26.- PREZIOEN BERRIKUSPENA.

Kontratu honetan, ez da preziorik berrikusiko.

26ª.- REVISION DE PRECIOS.

Este contrato no está sujeto a revisión de precios.

27.- KONTRATUAREN ALDAKETA.

1.- Behin kontratua burutzen denean interes publikoko arrazoiengatik bakarrik aldatu ahal izango da klausula honetan ezarritako kasuetan edo SPKLen 205. artikuluan ezarritako kasuetan eta bertan ezarritako mugekin.

Kontratuan aldaketak sartu behar direnean, kontratuaren zuzendaritzak beharreko proposamena idatziko du, hura justifikatzen, deskribatzen eta baloratzen duten dokumentuek osatua. Administrazioak aldaketa onartu aurretik enpresa kontratistari entzun beharko zaio. Kontratazio organoak onartu beharko ditu aldaketak, SPKLen 191. eta 207. artikuluetan aurreikusitako prozedura tramitatu eta SPKLen 153. artikuluan xedaturikoaren arabera dokumentu administratiboa formalizatu ondoren, behin betiko bermea berregokituta, hala behar badu.

2.- Prezio unitarioak dituzten kontratuen kasuan, SPKLen 309. artikuluan arabera, ez da aldaketatzat joko prestazioa behar bezala aurrera eramaten den bitartean kontratuan aurreikusitakoen gainetik egiaz gauzatu diren unitateen kopuruan bakarrik gertatzen denean aldaketa hori, eta haiek kitapenean jaso ahal izango dira, baldin eta kontratuaren prezioaren %10 baino gastu igoera handiagoa eragiten ez badute.

27ª.- MODIFICACION DEL CONTRATO.

1.- Una vez perfeccionado el contrato, solo se podrán introducir modificaciones por razones de interés público, en los casos previstos en esta cláusula o en los supuestos y con los límites establecidos en el art. 205 de la LCSP.

Cuando sea necesario introducir modificaciones en el contrato la dirección del contrato redactará la oportuna propuesta integrada por los documentos que justifiquen, describan y valoren aquella. La aprobación de la modificación por la Administración requerirá la previa audiencia de la empresa contratista. Las modificaciones deberán ser aprobadas por el órgano de contratación, previa tramitación del procedimiento previsto en el art. 191 y 207 de la LCSP y formalizarse en documento administrativo con arreglo a lo señalado en el art. 153 LCSP, previo reajuste de la garantía definitiva en su caso.

2.- En el caso de contratos con precios unitarios, conforme al art. 309 de la LCSP, no tendrán la consideración de modificaciones la variación que durante la correcta ejecución de la prestación se produzca exclusivamente en el número de unidades realmente ejecutadas sobre las previstas en el contrato, las cuales podrán ser recogidas en la liquidación, siempre que no representen un incremento del gasto superior al 10% del precio del contrato.



28.- ERREKURTSOEN ARAUBIDEA.

1.- Kontratazio honi dagozkion ebazpen eta izapide-egintzei, azken horiek gaiaren oinarria zuzenean edo zeharka erabakitzen badute, prozedura jarraitzeko ezintasuna erabakitzen badute, eskubide eta interes legitimoetan konpon ezinezko defentsa-gabezia edo kaltea eragiten badute, aukerako izaeraz, urriaren 1eko, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen bitartez araututako **administrazioarekiko birjarpen errekurtsoa** aplikatuko zaie, edo Administrazioarekiko Auziaren Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean araututako **administrazioarekiko auzi errekurtsoren** xede izango dira.

2.- Interesatuak gainerako izapide-egintzen aurkako jarrera alegatu ahal izango dute, prozedurari amaiera emango dion ebazpenean kontuan har dadin.

29.- KONTRATAZIO PROZEDURAN ERABILI BEHARREKO KOMUNIKABIDEAK.

SPKLen 140.1.4. artikuluan eta 15. Xedapen gehigarrian xedaturikoaren arabera, kontratazio prozeduran egin behar diren komunikazioak eta jakinarazpenak baliabide elektronikoen bidez egingo dira (plegu honetako **III. Eranskinean** ezarritakoaren arabera).

Bitarteko elektronikoen bidezko jakinarazpena errefusatu izan dela ulertuko da, jakinarazpena eskuratzeko moduan jarri eta 10 egun natural igaro direnean horren edukira sartu gabe; eta jakinarazpena Irungo Udalaren egoitza elektronikoa eskuragarri jartzen denean, jakinarazpen betekizuna epe barruan bete dela ulertuko da.

28ª.- RÉGIMEN DE RECURSOS.

1.- Las resoluciones y los actos de trámite relativos a esta contratación, si estos últimos deciden directa o indirectamente el fondo del asunto, determinan la imposibilidad de continuar el procedimiento, producen indefensión o perjuicio irreparable a derechos e intereses legítimos, serán susceptibles, con carácter potestativo, del **recurso administrativo de reposición** regulado en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, o bien ser objeto de **recurso contencioso-administrativo** regulado en la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

2.- La oposición a los restantes actos de trámite podrá alegarse por los interesados para su consideración en la resolución que ponga fin al procedimiento.

29ª.- MEDIOS DE COMUNICACIÓN A UTILIZAR EN EL PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN.

De conformidad con lo dispuesto en el art. 140.1.4º y en la Disposición Adicional 15ª de la LCSP, las comunicaciones y notificaciones que se vayan a efectuar en el procedimiento de contratación se efectuarán por medios electrónicos (conforme a lo indicado en el **Anexo III** de este pliego)

La notificación por medios electrónicos se entenderá rechazada cuando hayan transcurrido 10 días naturales desde la puesta a disposición de la notificación sin que se acceda a su contenido; y se entenderá cumplida la obligación de notificación en plazo con la puesta a disposición de la notificación en la sede electrónica del Ayuntamiento de Irun.

I. ERANSKINA: PROPOSAMEN-EREDUA I LOTEA **ANEXO I: MODELO DE PROPOSICIÓN LOTE I**

“
.. jaunak/andreak, NAN:,
hiria:....., helbidea:
.....,
telefono zk.: (fax zk.:
.....; posta elektronikoa:),
jarduteko gaitasun juridiko osoaren jabe dela, eta
ezaguturik **LUIS MARIANO GIZARTE**
ZENTROKO TABERNA-JANTOKIAREN
USTIAPENA-ren kontratazioa arautuko duen
baldintza plegua eta gainerako baldintzak, bere
izenean (edo-r)en
izenean, IFK/NAN, hiria:
.....,
helbidea:.....,
etab.), **JAKINARAZTEN DU:**

"D. /Dña.
....., con
DNI nº, vecino/a de,
domicilio en,
teléfono nº (en su caso, fax nº
.....; correo electrónico:
.....), en plena posesión de su
capacidad jurídica y de obrar, actuando en nombre
propio (o en representación de
....., C.I.F/D.N.I.
nº....., con domicilio
en....., calle -o plaza,
....., etc...) enterado/a del
pliego y demás condiciones facultativas que han de
regir la **CONCESION DEMANIAL DEL BAR-**
COMEDOR DEL CENTRO SOCIAL LUIS
MARIANO HACE CONSTAR:

I.- Klausula administratibo berezien plegua,
preskripzio teknikoaren plegua eta espedientearen jasota
dauden gainerako dokumentuak ezagutzen ditu eta
osorik onartzen ditu.

I.- Que conoce el pliego de cláusulas administrativas
particulares, el pliego de prescripciones técnicas, y
demás documentos obrantes en el expediente, que
expresamente asume y acata en su totalidad.

II.- Esleipendun gertatuz gero, aipatutako lanak
onetsitako baldintza pleguetan zehazten diren
baldintzen arabera eta espedientearen zehaztutako
gainerako aukerako baldintzen arabera beteko ditu
beti. Era berean, bere onespina ematen du
kontratuaren lizitazio-, adjudikazio- eta egikaritze-
prozesuetatik ondorioztatutako datu guztiei
gardentasun instituzionala emateko, harik eta
prozesua amaitzen den arte.

II.- Que, en caso de resultar adjudicatario, realizará
los citados trabajos con sujeción en todo caso a los
requisitos y condiciones dispuestos en el pliego
aprobado, así como al resto de las condiciones
facultativas fijadas en el expediente. Además,
manifiesta su conformidad en dar transparencia
institucional a todos los datos derivados de los
procesos de licitación, adjudicación y ejecución del
contrato, hasta su finalización.

III.- Lanaren, zergaren eta Gizarte Segurantzaren
alorretan legeek edo araudiek xedatzen dutena beteko
du.

III.- Que se obliga al cumplimiento de lo legislado o
reglamentado en materia laboral, tributaria y de
Seguridad Social.

IV.- Berariaz adierazten du, eskaintza egiteko
gariaian, kontuan hartu dituela enplegua babesteko
alorrean, lan baldintzen eta laneko arriskuak
prebenitzeko alorrean indarrean dauden
xedapenetatik sortutako betebeharrak, bereziki
Gipuzkoan aplikatzekoak diren jarduera-sektore
hietako hitzarmen kolektiboak eta ingurumena
babeztekoak direnak.

IV.- Que manifiesta expresamente haber tenido en
cuenta en la elaboración de la oferta las obligaciones
derivadas de las disposiciones vigentes en materia de
protección del empleo, condiciones de trabajo y
prevención de riesgos laborales, en particular los
convenios colectivos de aquellos sectores de
actividad que resulten de aplicación en Gipuzkoa, y
de protección del medio ambiente.

Ondorio horrekin, adierazten du, esleipendun izanez gero, kontratuaren xede den jarduera burutuko duten langileei aplikatuko zaizen hitzarmen kolektiboa ondorengo dela: (..... kodea).

Era berean, kontratua esleitu ondoren, aipatu langile horiei aplikatuko zaizkien lan baldintzen inguruan eskatuko zaion informazio oro kontratazio organoari ematera behartzen dela

V.- Esandako guztiaren arabera, konpromisoa hartzen du emakida gauzatzeko kontratuaren hasierako iraupenerako, hau da 2 urtetarako, kontraprestazio gisa, honako diru-kopurua:

A estos efectos, señala que el convenio colectivo de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato, en caso de resultar adjudicataria, es el siguiente: (código).

Igualmente se obliga a facilitar al órgano de contratación cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.

V.- Que se compromete, conforme a todo lo dicho, a ejecutar la concesión para la duración inicial del contrato de 2 años, abonando como contraprestación la siguiente cantidad:

	URTEKO KANONA CANON ANUAL	BEZa (% 21) I.V.A. (21%)	Guztira Total
I. LOTEA (LUIS MARIANO GIZARTE ZENTROKO JANTOKI-TABERNA): URTEKO KANONA (Udalari ordaindu beharrekoa)	 €	 €	 €
LOTE I (BAR COMEDOR CENTRO SOCIAL LUIS MARIANO): CANON ANUAL (a abonar al Ayuntamiento)			

II. ERANSKINA: PROPOSAMEN-EREDUA II LOTEA **ANEXO II: MODELO DE PROPOSICIÓN LOTE II**

“
.. jaunak/andreak, NAN:,
hiria:....., helbidea:
.....,
telefono zk.: (fax zk.:
.....; posta elektronikoa:),
jarduteko gaitasun juridiko osoaren jabe dela, eta
ezaguturik eta **IRASO GIZARTE ZENTROKO**
TABERNA-JANTOKIAREN USTIAPEaren
kontratazioa arautuko duen baldintza plegua eta
gainerako baldintzak, bere izenean (edo
.....-(r)en izenean,
IFK/NAN, hiria:
.....,
helbidea:.....,
etab.), **JAKINARAZTEN DU:**

"D. /Dña.
....., con
DNI nº, vecino/a de,
domicilio en,
teléfono nº (en su caso, fax nº
.....; correo electrónico:
.....), en plena posesión de su
capacidad jurídica y de obrar, actuando en nombre
propio (o en representación de
....., C.I.F/D.N.I.
nº, con domicilio
en, calle -o plaza,
....., etc...) enterado/a del
pliego y demás condiciones facultativas que han de
regir la **CONCESION DEMANIAL DEL BAR-**
COMEDOR DEL CENTRO SOCIAL IRASO
HACE CONSTAR:

I.- Klausula administratibo berezien plegua,
preskripzio teknikoaren plegua eta espedientearen jasota
dauden gainerako dokumentuak ezagutzen ditu eta
osorik onartzen ditu.

I.- Que conoce el pliego de cláusulas administrativas
particulares, el pliego de prescripciones técnicas, y
demás documentos obrantes en el expediente, que
expresamente asume y acata en su totalidad.

II.- Esleipendun gertatuz gero, aipatutako lanak
onetsitako baldintza pleguetan zehazten diren
baldintzen arabera eta espedientearen zehaztutako
gainerako aukerako baldintzen arabera beteko ditu
beti. Era berean, bere onespina ematen du
kontratuaren lizitazio-, adjudikazio- eta egikaritze-
prozesuetatik ondorioztatutako datu guztiei
gardentasun instituzionala emateko, harik eta
prozesua amaitzen den arte.

II.- Que, en caso de resultar adjudicatario, realizará
los citados trabajos con sujeción en todo caso a los
requisitos y condiciones dispuestos en el pliego
aprobado, así como al resto de las condiciones
facultativas fijadas en el expediente. Además,
manifiesta su conformidad en dar transparencia
institucional a todos los datos derivados de los
procesos de licitación, adjudicación y ejecución del
contrato, hasta su finalización.

III.- Lanaren, zergaren eta Gizarte Segurantzaren
alorretan legeek edo araudiek xedatzen dutena beteko
du.

III.- Que se obliga al cumplimiento de lo legislado o
reglamentado en materia laboral, tributaria y de
Seguridad Social.

IV.- Berariaz adierazten du, eskaintza egiteko
garaian, kontuan hartu dituela enplegua babesteko
alorrean, lan baldintzen eta laneko arriskuak
prebenitzeko alorrean indarrean dauden
xedapenetatik sortutako betebeharrak, bereziki
Gipuzkoan aplikatzekoak diren jarduera-sektore
haietako hitzarmen kolektiboak eta ingurumena
babeztekoak direnak.

IV.- Que manifiesta expresamente haber tenido en
cuenta en la elaboración de la oferta las obligaciones
derivadas de las disposiciones vigentes en materia de
protección del empleo, condiciones de trabajo y
prevención de riesgos laborales, en particular los
convenios colectivos de aquellos sectores de
actividad que resulten de aplicación en Gipuzkoa, y
de protección del medio ambiente.

Ondorio horrekin, adierazten du, esleipendun izanez gero, kontratuaren xede den jarduera burutuko duten langileei aplikatuko zaien hitzarmen kolektiboa ondorengo dela: (..... kodea).

Era berean, kontratua esleitu ondoren, aipatu langile horiei aplikatuko zaizkien lan baldintzen inguruan eskatuko zaion informazio oro kontratazio organoari ematera behartzen dela

V.- Esandako guztiaren arabera, konpromisoa hartzen du emakida gauzatzeko kontratuaren hasierako iraupenerako, hau da 2 urtetarako, kontraprestazio gisa, honako diru-kopurua:

A estos efectos, señala que el convenio colectivo de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato, en caso de resultar adjudicataria, es el siguiente: (código).

Igualmente se obliga a facilitar al órgano de contratación cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.

V.- Que se compromete, conforme a todo lo dicho, a ejecutar la concesión para la duración inicial del contrato de 2 años, abonando como contraprestación la siguiente cantidad:

	URTEKO KANONA CANON ANUAL	BEZa (% 21) I.V.A. (21%)	Guztira Total
II. LOTEA. IRASO GIZARTE ZENTROKO JANTOKI-TABERNA: URTEKO KANONA (Udalari ordaindu beharrekoa)	 €	 €	 €
LOTE II. BAR COMEDOR CENTRO SOCIAL IRASO: CANON ANUAL (a abonar al Ayuntamiento):			

III. ERANSKINA: LIZITAZIO ELEKTRONIKORAKO JARRAIBIDEAK **ANEXO III: INSTRUCCIONES PARA LA LICITACIÓN ELECTRÓNICA**

I.- LIZITAZIO ELEKTRONIKORAKO SISTEMA.

1. Kontratazio prozeduretako izapideetarako (dokumentuak bidali, kontratuak sinatu, jakinarazpenak jaso...) lizitazio elektronikorako sistema erabiltzeko baldintzak.

1.1. Baldintza administratiboak:

- a) Ziurtagiri digital bat izatea, Kontratazio Publikoa Euskadin Plataformak izapide elektronikoetarako baimendutako erabilera duena. Gaur egun, honako hauek dira ziurtagiri elektroniko horiek:
 - BakQ: NAN, pasahitza eta koordenatuak/ SMS kodea
 - Ziurtagiri digitalak (eNAN, herritarren ziurtagiria, erakundearen ordezkaria, etab.)
- b) Egoera hauetako batean egotea:
 - a) Alta emanda egotea eta indarrean dagoen ziurtagiria izatea Euskadiko Lizitatzailen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroan.
 - b) Alta emanda egotea lizitazio elektronikorako aldi baterako gaikuntzako sisteman.
 - c) Bi operadore ekonomiko edo gehiago elkarrekin aurkezten badira, formalki aldi baterako enpresa elkarte gisa (ABEE) eratze konpromisoa hartuta, ABEEn konpromisoa aldi baterako gaikuntzako sisteman erregistratuta egon beharko da.

1.2 Baldintza teknikoak:

Elektronikoki lizitatzeko baldintza teknikoei buruzko informazioa lotura honetan aurkitu daiteke:
<https://www.contratacion.euskadi.eus/informazio-orokorra-lizitazio-elektronikoa/w32-kpelicel/eu/>

1.3 Lizitazio elektronikoa buruzko zalantzak edo gorabeherak argitzeko zerbitzua:

I.- SISTEMA DE LICITACIÓN ELECTRÓNICA.

1. Requisitos para utilizar el sistema de licitación electrónica para los trámites del procedimiento de contratación (envío de documentos, firma de contrato, recepción de notificaciones...)

1.1 Requisitos administrativos:

- a) Disponer de un certificado digital cuyo uso esté autorizado por la Plataforma Contratación Pública de Euskadi a efectos de tramitación electrónica. Actualmente estos certificados electrónicos son los siguientes:
 - BakQ (DNI, contraseña y coordenadas/código SMS)
 - Certificados digitales (eDNI, certificado de ciudadano, certificado de representante de entidad, etc.)
- b) Estar en alguna de estas situaciones:
 - a) Estar dado de alta y disponer certificación vigente en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de Euskadi.
 - b) Estar dado de alta en el sistema de habilitación temporal para la licitación electrónica.
 - c) En el caso de que dos o más operadores económicos concurren agrupados con el compromiso de constituirse formalmente en UTE, el compromiso de la UTE deberá estar registrado en el sistema de habilitación temporal

1.2 Requisitos técnicos:

La información sobre los requerimientos técnicos para licitar electrónicamente se encuentra disponible en el siguiente enlace:
<https://www.contratacion.euskadi.eus/informacion-general-licitacion-electronica/w32-kpelicel/es/>

1.3 Servicio de soporte para resolver dudas o incidencias sobre licitación electrónica:

-Tel: 945016298
-Ordutegia: 08:00-20:00, astelehenetik
ostiralera.

-Tél: 945016298
-Horario: de 08:00-20:00 de lunes a viernes.

2. Lizitazio elektronikoko sistemara sartzeko modua:

Sistema erabili ahal izateko, atari honetan sartu beharko da: www.contratacion.euskadi.eus

2. Modo de acceso al sistema de licitación electrónica:

Para utilizar el sistema deberá accederse al portal: www.contratacion.euskadi.eus

II.- JAKINARAZPEN ETA KOMUNIKAZIO ELEKTRONIKOAK.

Jakinarazpen eta komunikazio elektronikoak Irungo Udalaren egoitza elektronikoaren bidez egingo dira, helbide honetan: <https://sac.irun.org>. Jakinarazpen edo komunikazio bat bidaltzen den bakoitzean, ohar bat bidaliko zaio enpresari, horrek DEUC agirian zehaztutako helbide elektronikora.

II.- NOTIFICACIÓN Y COMUNICACIÓN ELECTRÓNICAS.

Las notificaciones y comunicaciones por vía electrónica se realizarán a través de la Sede Electrónica del Ayuntamiento de Irun a la que se accederá a través de <https://sac.irun.org>. Cada vez que se envíe una notificación o comunicación, la empresa recibirá aviso del envío a la dirección de correo electrónico que haya facilitado en el DEUC.